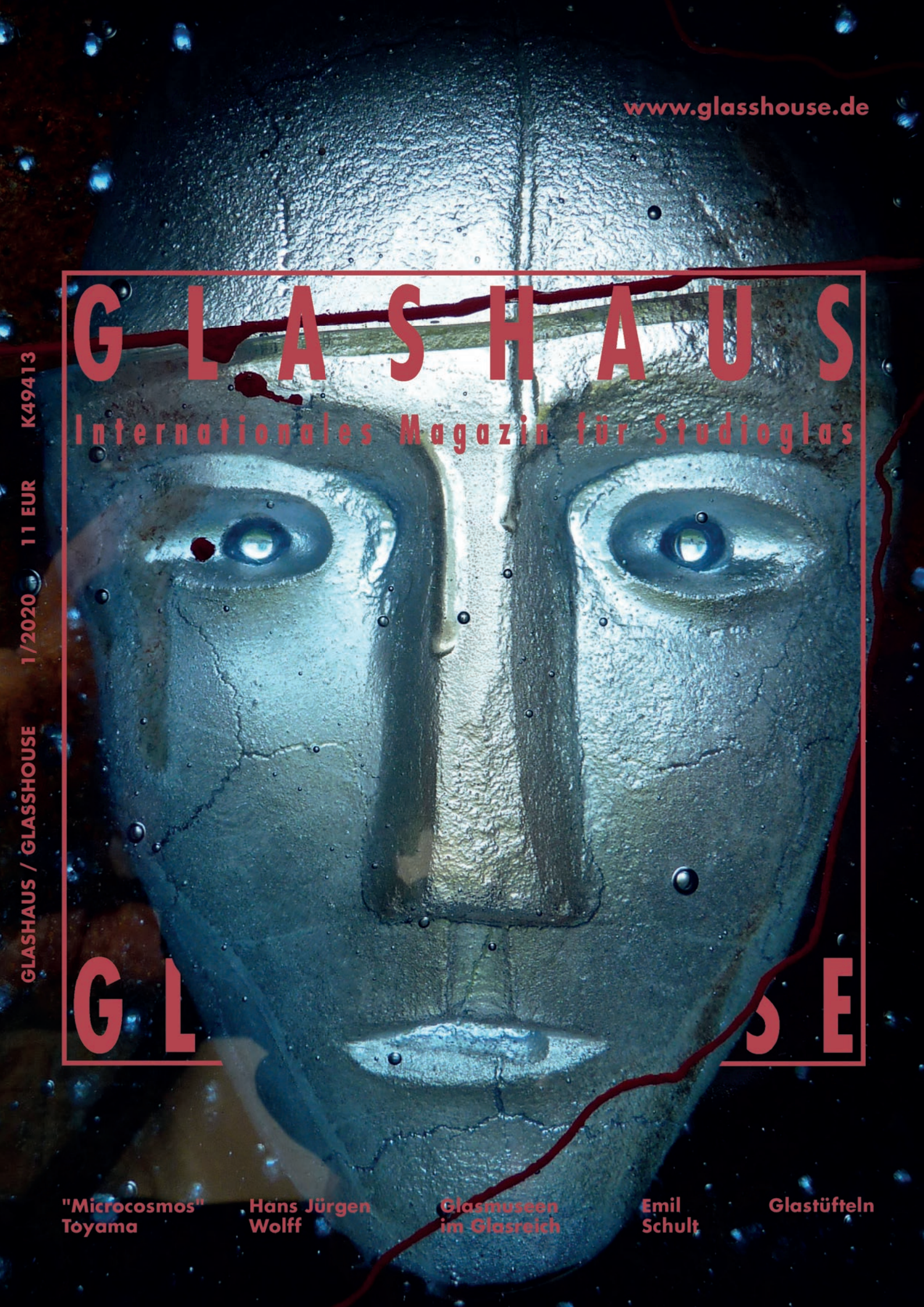


www.glasshouse.de

GLASHAUS

Internationales Magazin für Studioglas

GLASHAUS / GLASSHOUSE 1/2020 11 EUR K49413

"Microcosmos" Toyama

Hans Jürgen Wolff

Glasmuseen im Glasreich

Emil Schult

Glastüfteln

Wolfgang Schmölders

MICROCOSMOS

Natsuki Katsukawa, „Fascination with Magnification II", (detail), 2018, collection of the artist. (Photo: N. Katsukawa)

Der Wunsch, die Gesamtheit der Welt im kleinen Maßstab (Mikrokosmos) abzubilden, ist durchaus als kindliche Allmachtsfantasie verstehbar. Mit zunehmendem Alter und einem realistischen Gespür für die explosionsartig anwachsende Komplexheit der Phänomene stößt dieser Wunsch an seine Grenzen. Der Ausstellungstitel „Microcosmos" kann daher nur für ein Scheitern stehen. Ein Scheitern, welches dennoch Sinn macht, da - wie im Märchen - am Ende der Welteroberung wir bei uns selber ankommen. Und wir gelernt haben, uns Sisyphus als einen glücklichen Menschen vorzustellen. Die Ausstellung MICROCOSMOS in Toyama (Japan) zeigt bis 21. Juni am Beispiel von sieben japanischen Künstler/innen, wie sich die Welt, in der wir leben, als individuell und ganz persönlich wahrgenommene darstellt. In der Pressemitteilung des Museums heißt es: "Microcosmos: Experimenting with New Kinds of Interaction" will showcase the work of seven artists whose expression in glass is a manifestation of profound contemplation of the relationship between themselves, and the world around them. These are artists who find strength, beauty and vitality in familiar flora and fauna, and in the very materials used in their work, and reflect this in their practice. Encountering beings and materials unlike themselves, and gaining intimate knowledge of the origins and nature of these, they then superimpose their own senses in the act of making. Within these attempts at interacting with entities other than themselves, each constructs in their work a delicate, complex realm perhaps best described as a microcosmos. Don't miss this chance to savor a new phase in glass and artistic expression demonstrating that when it comes to engaging with the world around us, it is vital to give free rein to the fertility of our imaginations. Artists are: **ITO Machiko**, 1979 born in Okinawa. 2011 graduated from Glass Certification Studies Program, Toyama City Institute of Glass Art; 2013 graduated from Advanced Research Studies Program, Toyama City Institute of Glass Art, currently lives in Toyama, Japan. - **INOYA Makiko**, 1975 born in Hokkaido. 1998 graduated from Kanazawa College of Art; 2001 graduated from Toyama City Institute of Glass Art, currently lives in Ishikawa, Japan. - **KATSUKAWA Natsuki**, 1991 born in Osaka. 2016 completed Master's Course; Graduate School of Fine Arts, Tokyo University of the Arts; 2016 Doctor's Course, Graduate School of Fine Arts, Tokyo, University of the Arts, currently lives in Ibaraki, Japan. - **KOSOGAWA Runa**, 1978 born in Aichi. 2002 B.A., Musashino Art University; 2008 graduated from Advanced Research Studies Program, Toyama City Institute of Glass Art, currently lives in Gifu, Japan. - **GONJO Mafune**, 1984 born in Fukushima. 2008 B.F.A. Tama Art University; 2010 M.F.A. Konstfack, currently lives in Sweden. - **TANIGUCHI Yoshimi**, 1978 born in Kanagawa. 2001 B.A. Tama Art University; 2006-12 research associate, Glass Program, Tama Art University, currently lives in Kanagawa, Japan. - **WATANABE Chiemi**, 1989 born in Toyama. 2010 graduated from Glass Certification Studies Program, Toyama City Institute of Glass Art; 2012 graduated from Advanced Research Studies Program, Toyama City Institute of Glass Art, currently lives in Yamaguchi, Japan.

Makiko Inoya, „Daydream of Butterfly", 2015, collection of Toyama Glass Art Museum. (Photo: M. Suemasa)

Inhalt

ART

Microcosmos (W. Schmölders) **2**

Museen im schwedischen Glasreich/*Museums in the Swedish Kingdom of Crystal* (U. Claassen) **4**

Gläserne Karikaturen von Hans Jürgen Wolff/*Glass Caricatures* (V. Wasmuth) **8**

Ground Control **10**

Emil Schult - „Chipped" (M. Lersch) **12**

Ausstellungen/*Exhibitions* **13**

WORK

The Naked Craft Project (D. Fonde) **18**

Glastüfteln/*Experimenting with Glass* (W. Schmölders) **20**

20th Ausglass Conference 2021 **22**

Wettbewerbe/*Competitions* **23**

Workshops und Visitenkarten **24**

MEDIA

Buchbesprechungen/*Reviews* **27**

Webinars **29**

SPOT

Glasmuseum Rheinbach neu eröffnet **30**

Atlantis **31**

„Neuerwerbungen 2019" in Coesfeld-Lette **32**

Glasmuseum Wertheim **32**

Batia Mach Shepherd **32**

Perlenbrief 5 **33**

Jehoshua Rozenman **33**

Uta Majmudar **33**

Impressum **35**

Service **35**

Auf ein Wort

Das ultimative Reiseziel für Glasfreunde bietet sich im kommenden Mai. Zum zweiten Mal seit 2018 ist Europa Schauplatz der Jahreskonferenz der Internationalen Glass Art Society. Diesmal kreuzen sich die Reisewege im schwedischen Glasriket. Unser Autor Uwe Claassen hat sich vorab dort umgesehen. GLASHAUS bringt seinen detaillierten Bericht über die dortigen Glasmuseen. Darüber hinaus ist die Konferenz, 20.5. - 23.5.2020, eine einmalige Plattform für den Austausch zwischen Glaskünstlern aller Länder und Kontinente.

Austausch unter Kreativen bieten auch wieder die interdisziplinären Kurse im Bild-Werk Frauenau, auch wenn der Ort im Bayerischen Wald um eine Attraktion ärmer sein wird. Die ehemalige Galerie am Museum ist inzwischen aufgegeben worden – ein Vorgang, der vergleichbar ist mit Galerien, die in Köln und Düsseldorf zu Hause waren und heute aus dem Blickfeld der Öffentlichkeit genommen wurden. Was nicht heißt, dass es mit der Glaskunst zu Ende geht. Sie ist nur nicht mehr so präsent wie früher. Das kann den Künstlerinnen und Künstlern nicht gefallen, die engagierte Kuratoren und Galeristen bitter nötig haben. Um so mehr hofft man, dass Kreativität und Durchhaltevermögen dem Trend entgegenwirken. Als Herausgeber eines Fachmagazins steht man selbstverständlich nicht über den Dingen, sondern ist in gleicher Weise herausgefordert.

On a Word

The ultimate destination for glass friends will present itself in May. For the second time since 2018 Europe is the setting for the annual conference of the International Glass Art Society. This time the itineraries cross paths in Glasriket, Sweden. Our author Uwe Claassen took time to look around there in advance. GLASSHOUSE presents his detailed report on the local glass museums. Apart from that the conference from 20.5. - 23.5.2020 is a one-off platform for the exchange between glass artists from all countries and continents.

Exchange between creative people is also once again on offer at the interdisciplinary courses at Bild-Werk Frauenau, even if the location in the Bavarian Forest will be one attraction poorer. The former gallery in the museum no longer exists - a procedure comparable with the galleries that used to be in Cologne and Düsseldorf and nowadays have disappeared from public view. This doesn't mean that the end has come for glass art. It just isn't as visible as it once was. This cannot appeal to the artists who desperately need committed curators and gallery owners. All the more one hopes that creativity and staying power counteracts the trend. Of course as publisher of a trade magazine one is obviously not unaffected by this rather, equally challenged.

Das Titelbild zeigt das Detail einer Stele von Bertil Vallien (Foto: Schmölders) in der Sammlung des VIDA Museum in Halltorp (S). Glas-Licht-Kunst: Sehen was nicht da ist – Schauen wie in einen Spiegel/ Glass-Light-Art: seeing what isn't there - looking as in a mirror.

Uwe Claassen

Museen im schwedischen Glasreich

In GLASHAUS 4/2018 und 1/2019 berichtete Wolfgang Schmölders über die aktuell tätigen Firmen und Studiohütten im Schwedischen Glasreich. Die am Rande erwähnten Museen werden hiermit ausführlicher vorgestellt. Nicht zuletzt auch, um den Teilnehmer/innen der internationalen Konferenz der Glass Art Society (20.5. - 23.5.2020) eine Handreichung zu bieten, Besichtigungen zu planen.

Zuerst ist das Schwedische **Glasmuseum in Växjö** zu nennen. Im Zentrum steht die Halle „Schwedisches Glas aus sechs Jahrhunderten". Chronologisch und stilgeschichtlich wird ein Überblick über die Glasproduktion in Schweden gegeben. Zu sehen sind hier auch die berühmten Gläser, mit denen Glashütten wie Orrefors, Kosta, Boda und andere im 20. Jahrhundert Weltgeltung erlangten: die gravierten Gläser, entworfen seit den 20er Jahren von Simon Gate und Edward Hald, dann das schlicht-funktionale Gebrauchsglas, das als „Swedish Modern" um die Welt ging, bis hin zu den Kleinserien und Einzelstücken der Designer, den Graalvasen von Sven Palmquist oder Edwin Öhrström, den gegossenen Skulpturen von Bertil Vallien oder den überdimensionalen Lippenstift- und Nagellackskulpturen von Åsa Jungnelius. Am Eingang zu dieser Halle befindet sich eine interaktive Landkarte, auf der nach Zeitepochen gegliedert die Glashütten im Glasreich angezeigt werden können. Erschreckend ist der massive Rückgang der aktiven Hütten bis 2019. Um diesen konzentrierten Überblick herum liegt eine Folge von Räumen, in denen bis auf weiteres die Ausstellung „Lang lebe Kosta" zu sehen sein wird, eine grandiose Schau zum 275. Jahr des Bestehens dieser ältesten Hütte mit einer ungebrochenen Tradition des Mundblasens in Schweden. Hier sind nicht nur Gläser zu sehen, sondern es geht in einem sehr breiten kulturgeschichtlichen Ansatz auch intensiv um die Menschen. Angesprochen ist zudem die seit langem anhaltende Verlagerung von großen Teilen der Produktion ins Ausland. Ein dritter Abschnitt präsentiert das

Interaktive Landkarte im Glasmuseum Växjö/*Interactive map at the entrance to the Swedish Glass Museum Växjö.*

MUSEUMS IN THE SWEDISH KINGDOM OF CRYSTAL

In GLASHAUS 4/2018 and 1/2019, Wolfgang Schmölders reported on the companies and studio-glassworks currently active in the Swedish Kingdom of Crystal. The museums mentioned in the margin are hereby presented in more detail to help those participating in the Glass Art Society International Conference (20.5. - 23.5.2020) plan their visits.

The first is the Swedish Glass Museum in **Växjö**. The hall entitled „Six Centuries of Swedish Glass" is a historical, chronological overview of glass production in Sweden and is located in the centre of the museum. You can also see the famous glasses with which glassworks such as Orrefors, Kosta, Boda and others made their name in the 20th century. For example engraved glasses, designed in the 1920s by Simon Gate and Edward Hald, plain-functional utility glass which went round the world as „Swedish Modern", and the small series and individual designer pieces such as the graal vases by Sven Palmquist or Edwin Öhrström, the cast sculptures by Bertil Vallien or the oversized lipstick and nail-varnish sculptures by Åsa Jungnelius. At the entrance to this hall is an interactive map on which the glassworks in the Kingdom of Crystal - can be displayed, arranged according to epoch. The massive decline in the number of active glassworks up to 2019 is alarming. Around this concentrated overview are a series of rooms in which the exhibition ‚Long live Kosta' can be seen until further notice. This a magnificent show

commemorating the 275th anniversary of the oldest glassworks in Sweden with an unbroken tradition of mouth-blown glass. Not only glassware is on display here, a very broad cultural-historical approach has been taken, intensively concerned with people. The relocation of large parts of production abroad, which has taken place over a long period, is also addressed. A third section presents Swedish studio-glass in its entire breadth and excellent quality: from Åsa Brandt's early self-blown objects to conceptual works resulting from the discourse about art, design and craftsmanship in recent years.

Since the 1970s, a whole series of glass museums have been set up at Glassworks locations. Most of them are not run by local authorities or municipal associations, as in Växjö, but by associations in which local authorities, companies and private individuals are involved. The glassworks usually only directly sponsor individual projects. In 1971, the Ekeberga local association founded a museum in Kosta. A true museum of local history was created in the house built in 1887 by a former manager of the glassworks. In addition to glass produced in Kosta, numerous aspects of life in the town founded with the glassworks in 1742 can be seen here: from the hard work in the quartz quarries and the living conditions of the glass workers around 1900 to the railway built in the 1880s.

After the closure of Skrufs Glasbruk in 1980 due to the crisis and its reopening in 1981, the local association founded a museum in the former grinding shop of the glassworks in 1983. It shows utility glass from the entire production period, in particular from the 1950s to the 1970s, when the designers Bengt Edenfalk and Lars Hellsten were extremely successful and influenced the Skruf style.

In Bergdala, a foundation runs a museum founded in 2016, which is primarily dedicated to cold glass

Schwedisches Studioglas im Glasmuseum Växjö/ *Swedish Studio Glass in Glass Museum Växjö.*

schwedische Studioglas in seiner gesamten Breite und exzellenten Qualität: von den frühen selbst geblasenen Objekten Åsa Brandts bis hin zu den konzeptionellen Arbeiten in Folge der Diskussion um Kunst, Design und Handwerk in den letzten Jahren.

Seit den 1970er Jahren entstanden eine ganze Reihe von Glasmuseen an den Standorten von Glashütten. Träger sind zumeist nicht Kommunen und Kommunalverbände wie in Växjö, sondern meist Vereine, in denen sich allerdings zum Teil Kommunen, Firmen und Privatpersonen engagieren. Die Glashütten treten direkt meist nur projektorientiert als Sponsoren auf.

In **Kosta** gründete 1971 der Heimatverein Ekeberga ein Museum. Im 1887 errichteten Wohnhaus eines ehemaligen Geschäftsführers der Hütte entstand ein wahres Heimatmuseum.

Museum Kosta.

Neben in Kosta produzierten Gläsern sind hier zahlreiche Aspekte des Lebens in dem 1742 mit der Glashütte gegründeten Ortes zu sehen: von der schweren Arbeit in den Quarzbrüchen über die Wohnsituation der Glasarbeiter um 1900 bis hin zur Eisenbahn, die in den 1880er Jahren gebaut wurde.

Nach der krisenbedingten Schließung von **Skrufs Glasbruk** im Jahr 1980 und der verkleinerten Wiedereröffnung 1981, gründete der lokale Heimatverein 1983 ein Museum in der ehemaligen Schleiferei der Hütte.

Glasmuseum Skruf

Gezeigt wird Gebrauchsglas der gesamten Produktionszeit, insbesondere das der 1950er bis 70er Jahre, als die Designer Bengt Edenfalk und Lars Hellsten überaus erfolgreich und stilprägend für Skruf tätig waren.

In **Bergdala** betreibt eine Stiftung ein 2016 gegründetes Museum, das sich vor allem der Kaltbearbeitung von Gläsern verschrieben hat.

Glasmuseum Bergdala

Untergebracht ist es in der alten Schleiferei hinter dem Hüttengebäude, wo heutzutage eine Produktion in Studioumfang läuft. Das wichtigste und raumgreifendste Objekt des Museums ist ein Pantograph, eine Maschine, mit der ein Muster von einer Kupferplatte gleichzeitig auf 24 mit Wachs überzogene Gläser übertragen werden kann. Bis hin zum Siebdruck und zur Fotogravur werden verschiedene Dekortechniken vorgestellt. Das Besondere an diesem kleinen

Blick in das Glasmuseum Bergdala mit Pantograph/*Interior of Glass Museum Bergdala with pantograph.*

Museum ist die persönliche Betreuung der Besucher und die Möglichkeit (zumindest 2019 war es so), die Maschinen zu bedienen, und so eine ganz direkte sinnliche Erfahrung zu machen.

Für zwei weitere neuere Museumsgründungen, in Boda und Orrefors, konnten nach Schließung der bedeutenden Hütten die Mustersammlungen gerettet werden. Sie bilden die Basis der jeweiligen Ausstellungen. Für beide Standort gilt, dass diese Museen in Zusammenhang mit neu eingerichteten Studiohütten zu sehen sind, so dass auch hier eine (wenn auch geringe) Produktion die Ausstellungen ergänzt. In Orrefors konzentriert man sich in der Trägerschaft des Vereins „Glasrikets Skatter" ganz auf die dortige Hütte. In einer phantastischen Dichte wird hier die gesamte Produktion des 20. Jahrhunderts ausgebreitet: von den vom französischen Jugendstilglas geprägten Arbeiten um 1900 bis hin zum postmodernen Design der letzten Jahre vor der Schließung. In einem Sonderaustellungsraum wird die Arbeit ausgewählter Designer vorgestellt: 2020 das Werk von Erika Lagerbielke.

Während die Ausstellung in Orrefors objekt- und stilorientiert ist, wird in **Boda** ein viel breiterer Ansatz verfolgt. Nach der Hüttenschließung kaufte die Gemeinde Emmaboda die zum Verkauf stehenden Mustersammlungen und Papierarchive der Hütten von Boda, Kosta und Åfors, die inzwischen alle zur New Wave Group AB gehörten.

2011 öffnete in Boda **The Glass Factory** ihre Pforten, ein Glaszentrum, dem es im Kern um die Innovationsfähigkeit im Glas geht und das auf drei Säulen ruht: Eine exzellent ausgestattete Studiohütte

Glasmuseum Orrefors

processing. The museum is housed in the old grinding shop behind the glassworks building, where studio-scale production is currently in progress. The largest and most important object in the museum is a pantograph, a machine that can simultaneously transfer a pattern from a copper plate to 24 wax-coated glasses. The exhibition also includes screen printing and photo engraving, as well as various decorating techniques. What is special about this small museum is the personal attention given to visitors and the opportunity (at least in 2019) to operate the machines and thus have a direct hands-on experience.

For two more recent museum foundations, in Boda and Orrefors, the sample collections were saved after the closure of the important glassworks. They form the basis of the respective exhibitions. For both locations, these museums are to be seen in connection with newly set up studio-glassworks, so that here too production (albeit small-scale) complements the exhibitions. In Orrefors, the association „Glasrikets Skatter" concentrates entirely on the glassworks there. The entire 20th century production is exhibited here in fantastic density: from the pieces from around 1900, influenced by French art nouveau glass, to the post-modern design of the last few years before its closure. In a special exhibition room, the work of selected designers is presented: in 2020 the focus is on Erika Lagerbielke. Whilst the exhibition in Orrefors is object and style-orientated, in Boda it is more comprehensive and wider-reaching. After the closure of the glassworks, the commune Emmaboda bought the collection of samples and the paper archives belonging to the Boda, Kosta and Afors glassworks which were up for sale. These glassworks all belonged to the New Wave Group AB. In 2011, The Glass Factory in Boda opened its doors to the public. This is a glass centre which goes to the core of glass

innovation and which is founded on three pillars: firstly, an excellently equipped studioglassworks with a well-co-ordinated team for artists, designers and universities for producing or introducing the processes involved in working with glass. International projects such as ‚The European Glass Experience' are initiated or planned and organized in collaboration in order to promote and establish innovation. The second pillar of the Glass Factory is a smaller and a larger special exhibition area, where the results of such projects can be presented. The third pillar is a museum in which the history of the Glasriket and its glass production, based on the three previously mentioned glassworks, is shown. The quality of the work and the density of presentation is very impressive. Short texts placed between the objects address diverse social aspects. We can see the spectrum glass covers from simple utilitarian object to luxury ware, or learn about the involvement of artists in design work and studio-glass work. Phases that have devastated the Glasriket are chronicled, as are the attempts to address this devastation. Here, more than elsewhere, the orientation of the museum work towards the future can be recognized.

All the glass museums in the Swedish Glasriket have their own thematic emphasis. Those who don't have so much time can visit the Swedish Glass museum in Växjö for an impressively presented, concentrated review of artistic glass. Those who are able to take in several museums, will leave the Glasriket happy. A recommendation for those who have the opportunity to go beyond the boundaries of the Glasriket is the Glass Museum in Linmared with its excellent pressed-glass collection and the Vida Museum in Halltorp (Borgholm) on the island of Öland. The latter has exceptional exhibition units showing the work of Bertil Vallien and Ulrica Hydman-Vallien.

Blick in die Sammlung im Glasmuseum Orrefors.

steht mit ihrem eingespielten Team Künstlern, Designern und Hochschulen offen, zu produzieren oder sich in die Arbeit mit Glas einweisen zu lassen. Hier werden auch internationale Projekte wie z.B. „European Glass Experience" angestoßen bzw. mitgetragen, um Innovationen

Blick in die Sammlung der Glass Factory.

voranzutreiben und zu etablieren. Die zweite Säule der Glass Factory sind ein kleiner und ein großer Sonderausstellungsbereich, wo Ergebnisse solcher Projekte vorgestellt werden. Und die dritte Säule ist ein Museum, in dem von den drei genannten Hütten ausgehend die Geschichte des Glasreiches und der hiesigen Glasproduktion erzählt wird. Auch hier beeindrucken die Qualität der Arbeiten und die Dichte der Präsentation. Vielfältige gesellschaftliche Aspekte sind in kurzen Texten zwischen den Objekten angesprochen. Da geht es z.B. um die Spanne von Glas als einfachem Gebrauchsgerät bis zum Luxusgut, oder um den Einbezug von Künstlern für das Design bis hin zum Studioglas. Es geht um Phasen, in denen Krisen das Glasreich erschütterten und das noch immer tun, und um Ansätze diese Krisen zu bewältigen. Deutlicher als anderenorts wird hier die Zukunftsorientiertheit der Museumsarbeit erkennbar.

Alle Glasmuseen im Schwedischen Glasreich haben ihre eigenen thematischen Schwerpunkte. Wer nur wenig Zeit hat, erhält im Schwedischen Glasmuseum in Växjö den konzentriertesten Überblick. Dort ist auch das Studioglas eindrucksvoll präsentiert. Wer sich auf mehrere Museen einlassen kann, wird das Glasreich gewiss beglückt verlassen. Und wer die Gelegenheit hat, über die Grenze des Glasreichs hinauszukommen, dem seien das Glasmuseum in Limmared mit seiner vorzüglichen Pressglassammlung und das **VIDA Museum** in Halltorp (Borgholm) auf der Insel Öland empfohlen. In letzterem sind herausragende zentrale Ausstellungseinheiten zum Werk von Bertil Vallien und Ulrica Hydman-Vallien zu sehen.

Fotos: Uwe Claassen

Verena Wasmuth

Gläserne Karikaturen von Hans Jürgen Wolff

Hans Jürgen Wolff in seinem Atelier. (Foto: Barbara Wolff)

Seit mehr als fünfzig Jahren beschäftigt sich Hans Jürgen Wolff mit dem Werkstoff Glas. Mit seiner profunden Ausbildung als Kunstglasermeister fertigte er zunächst in einer eigenen Werkstatt in Kyritz/Sechzehneichen Fenster in kirchlichem Auftrag, Glasbilder sowie Lichtobjekte. Ab 1986 absolvierte er langjährige Stationen bei den Traditionsunternehmen Mayer'sche Hofkunstanstalt und Bayerische Hofglasmalerei Gustav van Treeck. Parallel dazu begann Wolff, als freischaffender Künstler zu arbeiten. Gedanklich ging er von den bleigefassten Fenstern seiner beruflichen Tätigkeit aus: Er stellt die dargestellten Szenen frei von ihrem Rahmen, entfernt den Hintergrund, löst die Figuren damit aus ihrem starren Kontext.

In diesen eigenen Arbeiten nimmt Wolff seine ausgereiften kunsthandwerklichen Fertigkeiten bewusst zurück. Sie entstehen unter äußerst reduzierten Bedingungen, versetzen ihn in die Lage, spontan Ideen aufzugreifen und in Glas zu übertragen. Auf einen gezeichneten Entwurf in Originalgröße legt er eine passende Glasscheibe und überträgt die Linien durch Anreißen. Mal verwendet Wolff einseitig sandgestrahltes Fensterglas, mal klassisches Antikglas, mal recycelt er Strukturglas, etwa von einem Türfenster oder einem Kühlschrankboden, je nachdem, was er gerade dahat. Entlang der mit dem Glasschneider übertragenen Umrisslinien kneift er alles überschüssige Glas mit der Zange ab. Die ausgeflinsten Kanten beschleift er, so dass keine Verletzungsgefahr besteht. Zurück bleibt ihre unregelmäßige Kontur, in der sich einfallendes Licht bricht, ein gewünschter Effekt. Nun gestaltet

GLASS CARICATURES BY HANS JÜRGEN WOLFF

Hans Jürgen Wolff has worked with glass for more than fifty years. With his extensive training as a master glazier, he first produced windows, glass paintings and light objects commissioned by the church in his own workshop in Kyritz/Sechzehneichen . From 1986 onwards, he worked for many years for the internationally renown Mayer'sche Hofkunstanstalt and the Bayerische Hofglasmalerei Gustav van Treeck - companies with a long tradition. At the same time, Wolff began to work as a freelance artist. Conceptually he started out from the leaded windows of his professional activity: He freed the depicted scenes of their frames and removed the backgrounds. The figures thus lost their rigid context.

In these works of his own, Wolff consciously pares back his mature craft skills. They are created under extremely reduced conditions, enabling him to spontaneously take up ideas and transfer them to glass. He places a suitable pane of glass on a drawn design in original size and transfers the lines by marking them out. Sometimes Wolff uses window glass sandblasted on one side, sometimes classic antique glass, sometimes he recycles structural glass, for example from a door window or a refrigerator shelf, depending on what he has around. He pinches off all excess glass with pliers along the outlines transferred by the glass cutter and then grinds the edges so that there is no risk of injury. What remains is an irregular contour in which light is refracted, a desired effect. Wolff then uses a diamond stylus for the reduced, internal drawing of all the individual elements. He rubs black paint into the incisions, giving the glass figures a graphic character.

Overlapping arms are applied with UV adhesive, the clothing and skin of the stylized figures are coloured on the back with a cloth or cotton swabs soaked in acrylic paint. Their fine faces are brought to life by a few brushstrokes. Wolff creates almost all props that are not figurative from other materials such as wood, cardboard, fabric, wire, etc. For the stable base he spontaneously chooses aerated concrete, corrugated cardboard or solid wood.

Chance plays an important role in his equally spontaneous choice of subject-matter. Wolff encounters his themes whilst reading the newspaper, watching the evening news, observing his fellow men. What all themes have in common is an underlying criticism of society: headlines and quotes from reports on the health system, gender roles, partnership, migration, party discipline. In his work, Wolff re-enacts everyday scenes, sometimes lined up on one level, sometimes staggered in depth. His pieces resemble pictograms. They can only be understood from a single perspective - the depicted scenes are not visible when the piece is viewed from the side or from behind. What is important is their message - interpretative sovereignty lies with the viewer. Arranged as a group, the pictorial works help to review one`s own focus and thus broaden it.

Wolff occupies an outsider position within the contemporary glass art scene. For years he was represented by a gallery for fine art, he is not a member of a glass association, and he doesn`t belong to any studio communities. After many years in Munich and Berlin he now lives and works mainly in Wusterhausen/Dosse. His unconventionally crafted and often uncomfortable works set him apart from artists who virtuously focus on technological aspects of glass design. It is the content that dominates his methodology. Hans Jürgen Wolff is a caricaturist in glass in the best sense.

er die sparsame Binnenzeichnung aller Einzelelemente mit einem Diamantstift. Die Ritzungen reibt er mit schwarzer Farbe aus. Dadurch erhalten die gläsernen Figuren einen grafischen Charakter. Überlappende Arme werden mit UV-Kleber appliziert, Kleidung und Haut der stilisierten Figuren rückseitig mit einem in Akrylfarbe getränkten Lappen oder Wattestäbchen koloriert. Ihre feinen Gesichter erhalten viel Ausdruck durch wenige Pinselstriche. Nahezu alle nicht figürlichen Requisiten bildet Wolff aus anderen Werkstoffen

Hans Jürgen Wolff, „ . . in dem wir gut und gerne leben", 2019, 28 x 35 x 12 cm. (Foto: Verena Wasmuth)

wie Holz, Pappe, Stoff, Draht u.ä. nach. Für den stabilen Sockel wählt er spontan Porenbeton, Wellpappe oder Vollholz.

Ebenso spontan und zufällig kommt es zur Wahl seiner Themen. Sie begegnen ihm bei der Zeitungslektüre, beim Anschauen der Abendnachrichten, bei der Beobachtung seiner Mitmenschen. Gemein ist ihnen eine gesellschaftskritische Note: Schlagzeilen und Zitate aus Berichten über das Gesundheitssystem, Geschlechterrollen, Partnerschaft, Migration, Parteiraison stellt Wolff situativ in Alltagsszenen nach, mal in einer Ebene gereiht, mal gestaffelt in die Tiefe. Seine Arbeiten gleichen Piktogrammen. Sie lassen sich lediglich aus einer einzigen Perspektive begreifen, bei einer seitlichen oder

Hans Jürgen Wolff, „Nach der Scheidung", 2019, 36 x 32 x 10 cm. (Foto: Verena Wasmuth)

rückwärtigen Betrachtung erschließen sich die dargestellten Szenen nicht. Von Belang ist ihre Botschaft, deren Deutungshoheit beim Betrachter liegt. Als Gruppe arrangiert helfen die Bildwerke dabei, den eigenen Fokus zu überprüfen und damit zu weiten.

Wolff nimmt eine Außenseiterstellung innerhalb der zeitgenössischen Glaskunstszene ein. Er wurde jahrelang von einer Galerie für bildende Kunst vertreten, ist kein Mitglied eines Glasvereins, ist unabhängig von Ateliergemeinschaften. Nach vielen Jahren in München und Berlin lebt und arbeitet er heute überwiegend in Wusterhausen/Dosse. Seine handwerklich unkonventionellen und oftmals unbequemen Werke rücken ihn ab von Künstlern, die virtuos den Fokus auf technologische Aspekte der Glasgestaltung legen. Tatsächlich dominieren die Inhalte seine Methodik. Hans Jürgen Wolff ist im besten Sinne ein Karikaturist in Glas.

Hans Jürgen Wolff, „Das Kompetenzteam", 2008, 34 x 37 x 15 cm. (Foto: Verena Wasmuth)

Wolfgang Schmölders

GROUND CONTROL

Das Glasmuseum in Ebeltoft (DK) zeigt bis 22. März jüngste Arbeiten von Sylvie Vandenhoucke. Die Ausstellung ist Teil einer Serie von Studio-Ausstellungen in Ebeltoft. Diese Studio-Ausstellungen erlauben jüngeren wie etablierten Künstler/innen experimentelle und innovative Arbeiten zu zeigen. Gleichzeitig bietet das Ausstellungskonzept Besucherinnen und Besuchern die Möglichkeit, den künstlerischen Prozess von der Idee bis zum vollendeten Stück hautnah zu erleben.

Sylvie Vandenhoucke hat sich international einen Namen gemacht mit innovativer Pate-de-Verre-Technik. Ihre minimalistischen Kompositionen sind gekennzeichnet durch Abstraktion, Wiederholung und Beziehung zwischen Werk und Betrachter. Sie arbeitet zweidimensional, aber auch skulptural und mit architektonischen Bezügen.

Glasmuseet Ebeltoft presents Sylvie Vandenhoucke's latest work in the exhibition entitled 'Ground Control'. The exhibition is part of the museum's series of Study exhibitions, which allows younger glassmakers and established artists to show projects of an experimental and innovative nature. At the same time the exhibition concept allows visitors to get close to the artistic process from idea to finished piece.

Sylvie Vandenhoucke is internationally renowned for reinterpreting the classical pate de verre technique into characteristic works of contemporary art. In many ways her approach is in line with minimalism and its preference for abstraction, repetition and the connection between work and viewer. Her work both includes two dimensional pieces, sculpture and architectural interventions.

Das Großfoto zeigt Sylvie Vandenhoucke, "Traced", 2019, Pâte-de-Verre, 31,5 x 31,5 cm, Detail. Das eingeblendete Foto zeigt die Künstlerin bei der Arbeit an "Traced". (Fotos: Vandenhoucke)

Martin Lersch

Emil Schult - „Chipped“

„Es hat keinen Sinn, dass wir uns so sehr als Einzelmenschen begreifen, denn wir sind nur Teil einer größeren Weltbevölkerung, einer Menschheitsfamilie“, sagte Emil Schult in einem Interview. Schult nutzt Ausdrucksformen wie Zeichnung, graphische Edition, Comic, elektronische Musik, Text, Plattencover und Malerei.

Spät in den 1990er Jahren tauchte Schult ein in die Technik der Hinterglasmalerei in einer oft fröhlichen pop-artigen Farbigkeit. Mit und in seinen Werken, entdecken wir einen lebensbejahenden, radikalen Philosophen, der gezielte, auch unangenehme Fragen stellt.

Die Hinterglasmalerei CHIPPED führt vor Augen, dass die digitale Welt nicht ohne menschliche Gesten auskommt. Hinter dem stark vergrößerten Chip im unteren Bildteil, ist eine fast eineinhalb Meter große Hand in blaugrünen Farbtönungen zu sehen. Die Gestik ist sowohl als „STOP, genug des omnipräsenten Digitalen!“ oder auch als „Chip, ich will dich in mir haben!“ zu interpretieren. Tropfen- und kreisartige Formen, milchig grün, hellblau und bis ins violett sich färbend, überziehen und durchdringen die Komposition. Schwimmende Ölaugen kommen in den Sinn, welche sich, zum unteren Bildrand hin, in nach Freiheit suchende Flächen verwandeln.

Schult selber sagt: „Vermutlich stehe ich an der Schnittstelle des Konfliktes zwischen dem emotionalen und dem rationalen, zwischen dem künstlerischen und dem wissenschaftlichen Menschen“.

‚There is no point in us regarding ourselves as individuals because we are only a part of a larger world population, a human family‘, Emil Schult said in an interview. Schult uses forms of expression such a drawing, graphic artwork, comic, electronic music, text, record covers and painting.

Late in the 1990s Schult immersed himself into the reverse glass painting technique in an oft festive pop-like colourfulness. With and in his work we discover a life-affirming, radical philosopher, who poses specific and also uncomfortable questions.

The reverse glass painting CHIPPED demonstrates that the digital world does not get by without human gestures. Behind the enlarged chip, in the lower part of the image, there is an almost one and a half metre large hand to be seen in tints of blue green. The gesture is as well as ‚STOP, enough of the omnipresent digital!‘ or can also be interpreted as, ‚chip, I want to have you inside of me!‘ Drops and circular shapes, milky green, light blue and going into violet tinting, cover and penetrate the composition. Swimming oil eyes come to mind, transforming themselves into freedom-seeking surfaces towards the edge of the image.

Schult adds: ‚I probably stand at the intersection of the conflict between the emotional and the rational, between the artistic and the more scientific people‘.

Emil Schult, „Chipped“, 2016, Hinterglasmalerei, 100 x 150 cm. (Foto: Schult)

Ausstellungs-Landschaft/*Exhibitions*

AUSTRALIEN/ *AUSTRALIA*

Adelaide SA
Jam Factory

Canterbury VIC
Redmoon Glass Gallery

Kingston ACT
Brendan van Hek
30.1. - 15.3.2020
Canberra Glassworks
11 Wentworth Ave Kingston

Melbourne VIC
Glass Artists' Gallery

Perth WA
Tom Malone Prize 2020
14.3. - 29.6.2020
Art Gallery of Western Australia

Sydney NSW
Sabbia Gallery

Sydney NSW
Powerhouse Museum

Wagga Wagga NSW
National Art Glass Gallery

AUSTRIA/ ÖSTERREICH

Bärnbach 8572
Glasmuseum

Eibiswald 8552
Kloepfermuseum

Innsbruck 6020
Glass Art Galerie Innsbruck
www.glass-gallery.at
Höhenstraße 143 - Hungerburg
Tel. +43 512 561764
Mobil: 43 664 5326953

Innsbruck
Sammlung Strasser
Schloss Ambras
Schlossstr. 20

Münster 6232
Rudi Gritsch - Gläsernes Continuum
ab 21.11.2019
Reha Zentrum (Foyer)
Gröben 700
+43(0)5337-20004

Mistelbach 2130
Mistelbacher Glas.Tage
19.6. - 21.6.2020

Weigelsdorf 2483
Glasmuseum

Wien 1150
Galerie Geyling

Wien 1010
Museum MAK

BELGIEN/ *BELGIUM*

Antwerpen 2000
AD Gallery

Brügge 8000
Art o Nivo

Charleroi 6000
Perrin & Perrin
25.10.2019 - 1.3.2020
Int. Conference:
„Women in Glass"
5.3. - 6.3.2020 Musee du Verre, Bd Defontaine, 10

Gent 9000
Design Museum

Hasselt 3500
Jehoshua Rozenman *
1.2. - 5.4.2020
Schiepers Gallery
Doktor Willemsstraat 30
+32(0)476 968806
Di - Sa: 14-18°°

Lüttich/Liege 4000
Musée du Verre

Lommel 3920
The Collection
26.10.2019 - 15.3.2020
Glazen Huis, Dorp 14 b
0032 11 541 335
Di - So: 10-17°°

Maastricht
„T.E.F.A.F. 2020"
7.3. - 15.3.2020
Exhibition & Congress Centre

Marcinelle 6001
Musée du Verre

Mons
Les Anciens Abbatoirs

Roeselare 8800
MUZEUM L

BULGARIEN/ *BULGARIA*

Sofia
National Art Gallery

CANADA

Montreal QC
Diane Ferland, „Et si . . ." *
13.2. - 29.3.2020
Espace Verre
1200, rue Mill

Montreal QC
Living Arts Centre

Montreal QC
Galerie Elena Lee

Sherbrooke QC
Musée des beaux-arts

Toronto ON
Sandra Ainsly Gallery

KROATIEN/ *CROATIA*

Zadar
Glass Museum

CHINA

HONG KONG
Koru Contemporary Art

Shanghai
„A Thread of Light: British Glass"
9.4. - 12.10.2020
Liuli Glass Museum

Shanghai
Twocities Gallery

Shanghai 200231
Museum of Glass

Taipei
„A Thread of Light: British Glass"
7.9.2019 - 8.3.2020
Liuli Glass Museum

DÄNEMARK/ *DENMARK*

Ebeltoft
Erin Dickson
12.10.2019 - 22.3.2020
Sylvie Vandenhoucke - Ground Control *
18.1. - 22.3.2020
Glasmuseet, Strandvejen 8
45-86-34 17 99
Mo - So: 10-17°°

Gudhjem/Bornholm
Kunstmuseum

Nykobing Sj 4500
Hempel Glasmuseum

DEUTSCHLAND/ *GERMANY*

Abtsgmünd 73453
„SweetNothingSweet"
26.4. - 3.8. und
29.8. - 27.9.2020
Schloss Untergröningen

Alsorf 52477
Schaffrath-Haus

Augsburg 86153
Kunstmuseum Walter

Bad Driburg 33014
Glasmuseum

Bad Sachsa 37441
Glasmuseum Steina

Ballrechten-Dott. 79282
Das Glashaus

Baruth 15837
Museum Glashütte

Berlin 10117
Lorch&Seidel

Berlin 12207
Perlenmuseum

Blankenburg 38895
Harzkristall

Boffzen 37691
Glasmuseum

Bremen 28195
Wilhelm Wagenfeld Stiftg.

Bremen 28213
Focke Museum

Coburg 96450
Veste Coburg

Coesfeld-Lette 48653
Neuerwerbungen 2019 *
29.2. - 13.4.2020
Glasmuseum Alter Hof Herding
Letter Berg 38
02546-93 05 11
Mi Sa: 14-17; So: 11-17°°

Darmstadt
Art of Eden
6.6. - 7.6.2020
Botanischer Garten

Drachselsried 94256
Galerie Herrmann
www.glasgalerie-herrmann.de
Poschinger Str. 12
09945-395
info@glasgalerie-herrmann.de
tägl. 9 - 12°°

Dürnau 73105
Gralglas-Museum

Düsseldorf 40479
Sammlung Röhl: Barocke Glasschätze, 1650-1750
28.9.2019 - 30.4.2020
Kunstpalast, Glasmuseum Hentrich
www.kunstpalast.de
Ehrenhof 4 - 5
49 (0)211-566 42 100
info@kunstpalast.de
Di - So: 11-18; Do: 11-21°°

Düsseldorf 40479
Galerie Welti

Frankfurt 60594
Mus. Angewandte Kunst

Frauenau 94258
Venini - in der Sammlung Losch
15.9.2019 - 22.3.2020
Glasmuseum
www.glasmuseum-frauenau.de
Am Museumspark 1
09926-941 020
info@glasmuseum-frauenau.de
Di - So: 9-17°°

Gehlberg 98559
Glasmuseum

Gera
Mus. Angewandte Kunst

Gnarrenburg 27442
Glasmuseum

Göttingen 37075
Galerie Rosenhauer

Grünenplan 31073
Glasmuseum

Hadamar 65589
Kurt Eiselt und Kolleg/innen der GFS Hadamar
19.9.2019 - 31.3.2020
Glasmuseum
Gymnasiumstr. 4

Hamburg 20457
Glasgalerie Stölting

Hamburg 22309
Barbara Achilles-Stiftung

Hellental 37627
Museum im Backhaus

Hengersberg 94491
„Gine Goes Glas" *
1.5. - 28.6.2020
Kunstsammlung Ostbayern im Spital Hengersberg
Passauer Str. 38
Sa - So: 14-16°°

Herrenberg 71083
Galerie der Stadt

Höhr-Grenzh. 56203
Keramikmuseum

Immenhausen 34376
Sammlung
bis 29.2.2020, Glasmuseum
Am Bahnhof 3, 05673-20 60
Di - Do: 10-17; Fr - So: 13-17°°

Jena 07745
SCHOTT Villa

Kleintettau 96355
„Grenzenlos Majestätsverliebt"
14.10.2019 - 6.10.2020
Flakonglasmuseum
Glashüttenplatz 1-7
09269-77-100

Köln 50667
CCAA Glasgalerie Köln GmbH
www.ccaa.de
0221-257 61 91
(Fax: 0221-257 1 92)
info@ccaa.de

Köln 50667
MAKK - Museum

Krefeld
2.5. - 3.5.2020
„Art of Eden"
Botanischer Garten

Leipzig 04103
Carl Bens - Glas-Installation
5.2. - 1.3.2020
Grassimuseum
Johannisplatz 5 - 11

See www.glasshouse.de for incoming dates after going to press.

Leipzig 04109
„Der Optimierte Mensch"
12.12.2019 - 1.3.2020
Mus. der Bildenden Künste
Katharinenstr. 10

Lauscha 98724
Museum für Glaskunst

Linnich 52441
Begegnung: Auf der Suche nach dem Licht der Welt *
8.12.2019 - 13.4.2020
Deutsches. Glasmalerei-Museum
Rurstr. 9-11,
Di - So: 11-17°°

Mannheim 68159
„Chromatik - Klang der Farbe in der modernen Glaskunst"
1.12.2019 - 26.4.2020
Reiss-Engelhorn-Museen
Zeughaus C5
+49(0)621-293 37 76
Di - So: 11-18°°

München 80803
Alexander Tutsek-Stiftung

München 80798
Kunstraum van Treeck

München
Int. Handwerksmesse
11.3. - 15.3.2020
Messegelände

Neuss 41460
Hinterglasmalerei von Macke bis heute, 29.3. - 12.7.2020
Clemens Sels Museum
Am Obertor

Nürnberg 90482
Weizenglasmuseum

Oberstedem 54634
Glasmuseum

Öhringen 74613
Mus. für Modernes Glas

Passau
Glasmuseum

Petershagen 32469
Timo Sarpaneva: Finnisches Design *
16.2. - 27.9.2020
Thementag: Incalmo
5.4.2020 10-18°°
Glashütte Gernheim
www.lwl-industriemuseum.de
Gernheim 12
glashuette-gernheim@lwl.org
05707-9311-0
Di - So: 10-18°°

Rheinbach 53359
Glasmuseum mit Sammlung Mülstroh
www.glasmuseum-rheinbach.de
Himmeroder Wall 6
02226-917501
glasmuseum@stadt-rheinbach.de
Di - Fr: 10-12; 14-17;
Sa/So: 11-17°°

Rödental 96472
Fulvio Bianconi - Die Sammlung Losch
13.9.2019 - 19.4.2020
„Gravur on Tour"
8.5. - 8.11.2020
Europäisches Museum für Modernes Glas
www.kunstsammlungen-coburg.de
Rosenau 10, 09563-1606
Di - So: 13-16°°

Schwäbisch Gmünd
Galerie im Prediger

Seevetal-Hittfeld 21218
Glasgalerie Stölting

Sinzheim 76547
Galerie B

Sögel 49751
Schloss Clemenswerth

Stuttgart 70173
Landesmuseum

Völklingen-Ludw. 66333
Glas- und Heimatmuseum

Waldkraiburg 84478
Glasmuseum

Wegberg 41844
Atelier in der Ölmühle

Weißwasser 02943
Glasmuseum

Wertheim 97877
Anton Friedrich - Flechtwerke aus Kristall
27.10.2019 - 15.3.2020
Glasmuseum
www.glasmuseum-wertheim.de
Mühlenstr. 24, 09342-6866
info@glasmuseum-wertheim.de
Di - Fr: 10-17; Sa/So: 13-18°° (Glasbläser 14-16°°)

Wolfenbüttel 38304
Schloss Museum

Zwiesel 94227
Galerie Ritterswürden

Zwiesel 94227
Waldmuseum

Zwiesel 94227
Galerie Gläserner Winkel

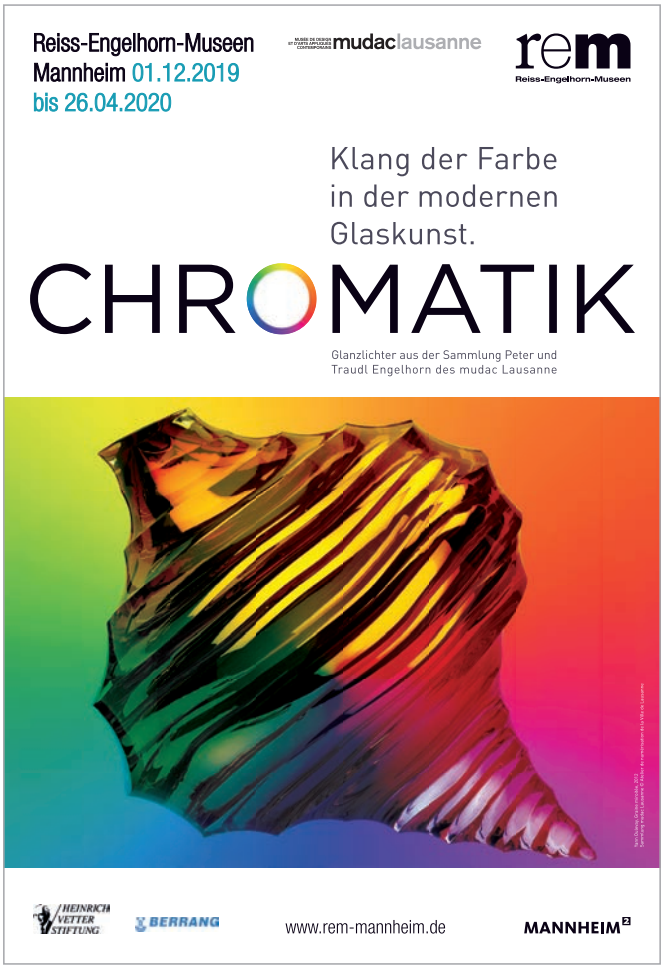
Zwiesel 94227
Torsten Rötzsch
15.11.2019 - 1.3.2020
Museumsschlösschen
Theresienthal 15

FINNLAND

Helsinki 00100
Mus. of Contemporary Art

Helsinki 00130
Design Museum

Riihimäki 11910
EGS Writing Stories With Three Letters
14.2. - 19.4.2020
Finnish Glass Museum
Tehtaankatu 23
358(0)19-7584108
Di - So : 10-18°°



FRANKREICH/ *FRANCE*

Berck-sur-mer 62600
Musée d'Opale-Sud

Biot 06410
Galerie Int. du Verre

Blangy-sur-Bresle 76340
Musee du Verre

Carmaux 81400
Musée/Centre d'Art du Verre
www.museeverre-tarn.com
2 rue du gaz
05 63 80 52 90
museeverre@3c-s.fr
Closed for works

Chartres 28000
Centre Int. du Vitrail

Claret 34270
Halle du Verre

Conches 27190
Contemporary Glass from Slovakia
April 2020
Musée du Verre
Route Sainte-Marguerite

Conches 27190
Musée du Pays

Curzay sur Vonne
Musee du Vitrail

Dordives 45680
Musée du Verre

Lens 62300
Louvre Lens

Meisenthal 57960
Centre Int. d'Art Verrier

Nancy
Audhuy's

Paris 75001
Musée des Arts Décoratifs

Paris 75003
Galerie Maria Lund

Paris 75003
Clara Scremini Gallery

Sarrebourg 57400
Musee du Pays

Sars Poteries
MusVerre

St.-Louis-lés-Bitché
Musée des Cristalleries

Troyes 10000
Glasmalerei-Zentrum

Vannes-le-Chatel 54112
26 students diplom
23.11.2019 - 1.3.2020
Galerie-Atelier Cerfav
rue de la liberté

Wingen-sur Moder 67290
Musée René Lalique

Wolfach
Glasmuseum

IRLAND

Dublin 7
Alison Lowry
26.3. - May 2020
The National Museum
Benburb St.

Kilkenny
National Craft Gallery

Waterford
Waterford Treasures

ISRAEL

Arad
Glass Art Museum

Tel Aviv 69975
Eretz Israel Museum

ITALIEN / *ITALY*

Altare 17041
Glass Art Museum

Chieri TO
Vigliaturo Glass Gallery

Mailand/*Milan*
Galleria La Vetreria

Mailand/*Milan* 20122
Lilla Tabasso: fragile melancolia *
15.2. - 8.3.2020
Villa Necchi Campiglio
Via Mozart 12
10 - 18°°

Venedig/*Venice* 30121
Livio Seguso
15.10.2019 - 12.4.2020
Museo del Vetro
Fondamenta Giustinia 8

Venedig/*Venice* 30124
Fondazione Musei Civici

Venedig/*Venice* 30124
Venice and American Studio Glass
23.3. - 26.6.2020
Le Stanze del Vetro
San Giorgio Maggiore
+39 041 5229138
Do - Di: 10-19°°

Venedig/*Venice* 30124
Richard Marquis &
Toots Zynsky
21.3. - 31.7.2020
Caterina Tognon Gallery
San Marco 2158

Venedig/*Venice* 30141
Berengo Fine Arts S.R.L.

Venedig/*Venice*
Museo Di Palazzo Grimani

Venedig/*Venice*
Laura de Santillana
ab Mai 2019
Palazzo Barbaro
San Marco

Venedig/*Venice*
Palazzo Franchetti

JAPAN

Hakone
Mus. of Venetian Glass

Kanazawa
Shiinoki Cultural Complex

Kobe
Lampwork Glass Museum

Matsushima
K. Fujita Glass Museum

Nanao
Notojima Glass Art Mus.

Nasu
Emile Galle Art Museum

Nishiizu
Recent Acquisitions
21.12.2019 - 17.6.2020
Koganezaki Crystal Park
2204-3, Ugusu, Daily: 9-17°°

Tokyo
Suntory Museum

Toyama
MICROCOSMOS - experi-
menting with new kinds of
interaction *
29.2. - 21.6.2020
Glass Art Museum
5-1 Nishicho, 9.30 - 18°°

LETTLAND / *LATVIA*

Riga
Mus. of Decorative Arts

LUXEMBOURG

Clervaux
Studio Glass Luxembourg

MALEDIVEN

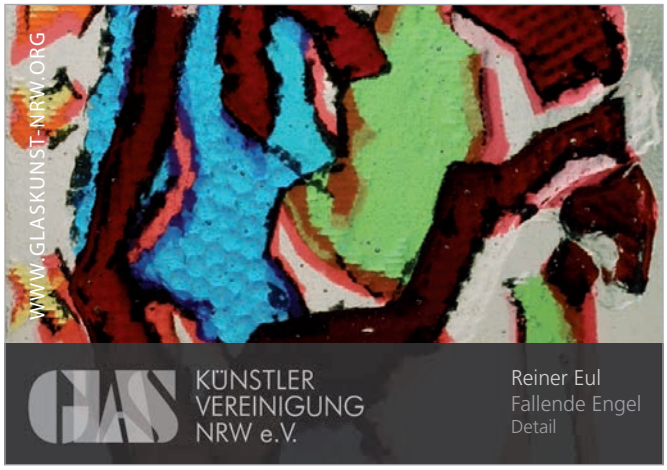
Kunfunadhoo Island
Soneva Fushi

NEW ZEALAND

Wanganui
„2020 Members Show"
1.3. - 30.3.2020
New Zealands Glassworks

NIEDERLANDE / *NETHERLANDS*

Amstelveen 1182 JE
Museum van der Togt



Amsterdam 1015 EB
Glasgalerie Kuhler

Amsterdam 1071 DJ
Stedelijk Museum

Amsterdam 1071 XZ
Galerie Romeo Vetro

Benningbroek 1654 KH
4D Art Glass

Den Haag
Barbara Nanning, Eternal
Movement
31.8. - 1.3.2020
Kunstmuseum
Stadhouderslaan 41

Doesburg 6981
Lalique-Glasmuseum

Elburg
„Fantasieen in Glas"
7.9.2019 - 29.2.2020
Museum, Jufferenstraat 6-8

Gorinchem 4201
Gorcums Museum

Heerenveen
Museum Heerenveen

Leerdam
„Gewoon Mooi"
9.2. - 8.3.2020
Glass Gallery Broft
www.broft.com
Hoogstraat 33/Zuidwal 24
31(0)653 43 90 91
galerie@broft.com
Fr - So: 13-17°°

Leerdam
Roos Bustek
24.11.2019 - 13.4.2020
Nationaal Glasmuseum
Lingedijk 28
+31(0) 345 614-960

Oisterwijk
Etienne Gallery

Rijswijk 2282
Museum

Roermond 6041
Galerie Mariska Dirkx
www.galeriemariskadirkx.nl
Wilhelminasingel 67
0031-475 31 71 37

NORWEGEN / *NORWAY*

Bergen 5017
s12 Galleri

POLEN / *POLAND*

Hirschberg/*Jelena Gora*
European Glass Festival
14.3. - 10.5.2020
Glasmuseum

Krakau/*Krakow*
Stained Glass Museum

Lodz
European Glass Festival
6.2. - 7.3.2020
City Art Gallery
ul Piotkowska 113

Breslau/*Wroclaw*
Galeria Skla I Ceramiki

PORTUGAL

Marinha Grande
Glass Museum

RUSSLAND / *RUSSIA*

St. Petersburg 197110
Glass Museum

SCHWEDEN / *SWEDEN*

Boda 36065
The Glass Factory

Borgholm
VIDA Museum

Broakulla 361 53
Johansfors Gallery

Brösarp
Österlens Glashytta

Glasriket
49th GAS Conference
20.5. - 23.5.2020

Stockholm 11439
Galleri Glas

Stockholm 11821
The Glassery

Växjö 35104
Glass Museum

SCHWEIZ / *SUISSE*

Genf/*Genève* 1202
Musée ARIANA

Genf/*Genève* 1204
Galerie Yolenn White

Lausanne 1005
„Jardin d'addiction"
permanently
mudac
Place de la Cathédrale 6

Saanen
Bertozzi & Casoni - „Fake
Flowers"
13.2. - 1.3.2020
Chalet Farb
Daily: 16 - 19°°

Romont 1680
Hommage à Peter Barth
28.9.2019 - 15.3.2020
La Passerelle
12.10.2019 - 28.3.2020
Int. öffentl. Symposium
14.2. - 16.2.2020
VITROMUSEE ROMONT
www.vitromusee.ch
Au Château
41(0)26-652 18 34
info@vitromusee.ch
Di - So: 10-13 und 14-17°°

SLOVAKEI / *SLOVAKIA*

Bratislava 81101
Galeria Statua

Bratislava 81102
Galeria Medium

Bratislava
Retro Gallery

Bratislava
Czech and Slovak Glass
14.6. - 1.12.2019
Bratislava Castle

Martin
Turcianska Galeria

SLOVENIA

Ljubljana
Galerija TR3

SPANIEN / *SPAIN*

Alcorcon 28925
Glass Art Museum

Barcelona
Galeria Mulas y Pedrosa

La Granja 40100
Centro Nacional del Vidrio

Madrid
Museum Decorative Arts

TSCHECHIEN / *CZECH REPUBLIC*

Brünn/*Brno*
Moravska Galerie

Gablonz/*Jablonec nad Nisou*
Museum of Glass

Haida/*Novy Bor* 47301
Glass Museum

Haida/*Novy Bor*
Ajeto Art Glass Museum

Hrad v Jirikove
Castle Sovinec

Klattau/*Klatory*
Glaspavillon

Nove Mesto na Morave
Horacka Galerie

Pilsen/*Plzen* 30100
Jiri Trnka Galerie

Prag/*Praha* 6
Galerie Kuzebauch

Prag/*Praha* 9
Centre for Contemp. Art

Prag/*Praha*
Glass 1946 - 2019
Museum Portheimka Stefanicova 68/1

Prag/*Praha* 1
Glass 1946 - 2019
Mus. of Decorative Arts
Ulice 17

Steinschönau/*Kamenicky*
Senov 471 14
Glass Museum

Zbiroh 33808
Städtisches Museum

UNGARN / *HUNGARY*

Pannonhalma
Hefter Glass Gallery

UNITED KINGDOM

Chichester
Pallant House Gallery

Edinburgh
Royal Museum

Edinburgh
The Scottish Gallery

Edinburgh
Gallery TEN

Ely
Stained Glass Museum

Farnham
„Spring Craft Collection"
18.1. - 18.4.2020
New Ashgate Gallery
01252 713 208

Harlow
Gallery at Parndon Mill

Leeds
Craft & Design Gallery

London
Alan J. Poole (Dan Klein Associates)
www.dankleinglass.com
43 Hugh Street
020 7821 6040
alanjpoole@aol.com

London
„Gather: Collect Fringe Exhibition"
6.3. - 28.3.2020
London Glassblowing
020 7403 2800

London
Vessel Gallery

London
"Just Glass - Recollection: Memories in Glass"
21.1. - 2.2.2020
Espacio Gallery
159 Bethnal Green Road
07815 319073
Tu - Su: 13-19°°

London
"Co()ect Open 2020
27.2. - 1.3.2020

Lybster
Artist Symposium
16.6. - 25.6.2020
North Lands Creative
Quatre Bras

Lyme Regis
The Malthouse Gallery

Machynlleth
Museum of Modern Art

Newcastle-Upon-Tyne
„Glorious Glass"
5.6. - 20.8.2020
The Biscuit Factory
0191 261 1103

Plymouth
Radiant Gallery

Preston
Harris Museum

Sleaford
Centre for Craft & Design

Solihull
The National Glass Fair
8.11.2020
Motorcycle Museum

Stourbridge
Ruskin Glass Centre

Stourbridge
Museum of Glass

Sunderland
„Through the Looking Glass"
19.10.2019 - 8.3.2020
National Glass Centre
Liberty Way
0191-515 55 55
Mo - So: 10-17°°

Swansea
Chris Bird-Jones Solo Exhibition
4.4. - 6.6.2020
Mission Gallery, 01762 652 016

Taunton
Creative Innovation Centre

Wordsley
Red House Glass Cone

York
„Life Forms" *
2.5. - 12.7.2020
Pyramid Gallery
01904 641 187
Mo - Sa: 10-17°°;
Su: 12.30-16.30°°

USA

Ashville NC 28801
Bender Gallery

Bellevue WA 98004
Bellevue Arts Museum

Columbus OH
Dave Chihuly
1.6.2019 - 29.3.2020
Franklin Park
1777 E. Broad St

Coral Gables FL
Lowe Art Museum

Corning NY 14830
„In Sparkling Company"
9.5.2020 - 3.1.2021
Corning Museum of Glass
One Museum Way
607.937.5371
cmog.org

Cullowhee NC
Western Caroline Univ.

Emeryville CA 94608
Bullseye Resource Center

Glendale CA
Museum of Neon Art

Grand Rapids MI
Contemporary Glass
25.1. - 26.4.2020
Art Museum503101 Monroe Center St NW

Greensburg PA
Westmoreland Mus. of Art

Guilford CT
Contemporary Explorations in Glass, 13.3. - 5.4.2020
Art Center
411 Church Street

Hamilton NJ 08619
Grounds for Sculpture
Houston TX 77002
Center for Contemp. Craft

Los Angeles CA
Craft and Folk Art Museum

Loveland CO
„Women ion Neon"
25.1. - 12.4.2020
Museum
503 N Lincoln Ave

Nashville TN
Chihuly at Cheekwood
25.4. - 1.11.2020
Botanical Garden and Museum of Art

Neenah WI
Paperweights
28.9.2019 - 20.9.2020
B.-Mahler Glass Museum
165 North Park Ave

New York NY 1001
Heller Gallery

New York NY 10543
Bullseye Resource Center

New York NY
The Burke Prize
3.10.2019 - 12.4.2020
Museum of Arts & Design
2 Columbus Circle

Norfolk VA
Dan Dailey
21.2. - 31.3.2020
Chrysler Museum of Art
245 West Olney Road

Palm Springs CA
Lino Tagliapietra
14.12.2019 - 12.4.2020
Art Museum
101 Museums Drive

Philadelphia PA 19101
Museum of Art

Philadelphia PA 19106
National Liberty Museum

Pittsburgh PA 15206
„Silica Valley"
6.3. - 24.5.2020
Glass Center, 5472 Penn Ave
412-365-2145

Pittsburgh PA 15232
Morgan Glass Gallery

Portland OR
Campus State University

Portland OR
Mus. of Contemp. Craft

Richmond CA
Art Center

Rochester
Judith Schaechter - The Path to Paradise,
16.2. - 24.5.2020
Memorial Art Gallery
We - Su: 11 am - 5 pm
585.276.8900

Tacoma WA 98402
Richard Marquis
2.10.2019 - Sept. 2020
Museum of Glass
1801 Dock Street
253-284-4750
Mi - Sa: 10-17; So: 12-17°°

Tacoma WA 98402
The Pilchuck Glass School
Through Summer 2020
Art Museum
1701 Pacific Avenue

Taos NM
R.C. Gorman Navajo Gallery

Toledo OH
Judith Schaechter -
The Path to Paradise
27.6. - 4.10.2020
Museum of Art
2445 Monroe St

Wayne PA
Wayne Art Center

Wichita KS
Preston Singletary
1.2. - 30.8.2020
Art Museum5031400 West Museum Blvd.

Dominic Fonde

The Naked Craft Project

Nina Casson McGarva, Nobuyasu Yoshida and the author (4. from left) with attendees of the wax sculpting workshop as part of the Naked Craft Project, Kobe, Japan, 2019.

Nina Casson McGarva hat sich in der britischen Glas-Szene einen Namen gemacht mit spektakulären Aktionen am heißen Glasofen. Von Kopf bis Fuß in Schutzkleidung gehüllt greift sie nach dem glühenden Glas und formt es von Hand. Den Film zeigte sie in Kobe, Japan, während des Projekts "Pures Handwerk". Das von Yoshida Nobuyasu zusammen mit der britischen Contemporary Glass Society organisierte Projekt dient dem Austausch zwischen britischen und japanischen Künstler/innen. Unterstützt wird das Projekt in Kobe von städtischen und regionalen Institutionen und Gruppen. Ninas Workshop kulminierte in einem "Sweets Holiday" Event verbunden mit einer Ausstellung. Über weitere Aktivitäten in diesem Jahr 2020 informiert die Facebook-Seite des Naked Craft Project.

During 2019 Nina Casson McGarva emerged as an innovative voice on the British glass scene. She sculpts detailed wax models, casts them as flat panels and then, clad head to toe in protective gear reaches into the kiln while it is at peak temperature and twists and pulls the glass with her gloved hands into a variety of fluid and dynamic shapes.

It is thrilling to watch her at work. A film of her grappling with a glowing piece of glass drew audible gasps from the attendees of a workshop she ran during her residency in Kobe, Japan for the Naked Craft Project organised by Nobuyasu Yoshida and supported by the Contemporary Glass Society from the UK.

Yoshida San (in Japan everyone is a San) studied in the UK and has long been a member of the Contemporary Glass Society. He created the Naked Craft Project as an artist exchange program allowing collaborations between British and Japanese glass artists. The artists, selected from a short list compiled by the Contemporary Glass Society spend their time running workshops, creating new work, networking with other artists based in Kobe and experiencing life in Japan. Nina Casson McGarva is the most recent artist to fill the post.

Yoshida San locates his studio in the Shin Nagata area of Kobe, not perhaps what you would call a sightseeing destination but fascinating non-the-less. The Naked Craft project actually aims to be part of a project of urban regeneration, and by staging exhibitions

Nina Casson MacGarva with her cast glass platter at the Sweets Holiday event, Kobe 2019.

and workshops bring an influx of people publicity and potentially revenue to the area. Entities as diverse as Kobe City Council, Kobe Art Marche, Agro Garden and Kobe Women's Club have all lent their support to the project.

During her stay Nina runs a workshop based on her wax modelling techniques for adults, and a second workshop for parents and children and took part in an event titled "Sweets Holiday" which featured collaborations between a local Shin Nagata tea shop, a noted local sweets and deserts supplier Patisserie Roman, and several local glass studios. Attendees were invited to taste the deserts and teas which were presented on glass plates and bowls made by Nina and the other artists.

The residency culminated in an exhibition visited by approximately 500 people, during which a selection of pieces made by Nina were exhibited as were the sculptures made by the adults and children who attended the workshop.

The Naked Craft Project is planned to run again in 2020. Regular updates on Naked Craft Project activities can be found on the Naked Craft Project Facebook page at https://www.facebook.com/nakedcraftproject

HIERMIT BESTELLE ICH | *HEREWITH I ORDER*

- ◯ GLASHAUS-Leseprobe, kostenlos | *one cost free copy GLASHAUS/GLASSHOUSE.*
- ◯ Abonnement GLASHAUS, Internationales Magazin für Studioglas, Printmedium inklusive Online-Ausgabe, 4 Ausgaben pro Jahr, 50 EUR, zahlbar nach Rechnungsstellung. Widerrufsrecht 14 Tage.
  Subscription to GLASHAUS/GLASSHOUSE, The International Magazine of Studio Glass, German/English, printmedium + online, 4 issues p.a., 50 EUR in Europe; 59 EUR overseas (air mail postage), payment after billing.
- ◯ Ich bin Student/in im künstlerischen Glas (Studienbescheinigung) und bestelle ein kostenloses Jahresabonnement.
  I am student (study confirmation) in the field of art glass, and order one cost free subscription.
- ◯ Stammplatz inkl. Abonnement (für Galerien, Firmen, Studios, Verbände etc.), 95 EUR/Jahr zzgl. ges. MwSt.
  Permanent placement incl. subscription (for galleries, firms, studios etc.), 95 EUR p.a. + VAT.
- ◯ GLASVERSCHMELZUNG – Eine Anleitung zum Glas-Fusing, Hg: Glashaus-Verlag, Broschüre, 3. Auflage, 35 Seiten, deutsch, 10 EUR inkl. Versandkosten, zahlbar nach Rechnungsstellung.

Name | *name* ..... Vorname | *first name* .....

Anschrift | *address* ..... Email .....

PLZ, Ort | *city* ..... Land | *state, zip* .....

Datum, Unterschrift | *date, signature* .....

Bitte ausfüllen und zusenden | *return the filled in coupon:*
Glashaus-Verlag · Stadtgarten 4 · 47798 Krefeld · GERMANY · glashaus-verlag@t-online.de

Wolfgang Schmölders

Glastüfteln (1)

In mehr als dreißig Jahren kreativer Basisarbeit habe ich immer wieder die Erfahrung gemacht: Kinder haben einen Zugang zum Material Glas, der anders ist als bei Erwachsenen. Kinder sind spontan und einfallsreich. Und sie finden Lösungen, wo der planende und vorausschauende Verstand gerne verzweifelt. Glasgestalten mit Kindern könnte ein Ansatzpunkt für ein langfristiges Interesse an Glasgestaltung werden. Manche Museen scheinen dies erkannt zu haben und bieten Workshops an, in denen erfahrene Glasbläser nach Kinderzeichnungen Glas gestalten. So begann man im Glasmuseum Tacoma WA (USA) im Jahre 2004 mit dem Kids-Design-Glas-Programm. Monat für Monat wurde aus den eingereichten Kinderzeichnungen eine ausgewählt, die dann von erfahrenen Glasbläsern dreidimensional umgesetzt wurde. Die glückliche Verbindung von kindlicher Fantasie mit hochentwickeltem technischem Know-How führte zu einer beachtlichen Präsentation im Museum und zu einer der erstaunlichsten Buchpublikationen, die mir in den letzten zwanzig Jahren begegnet ist (*). Ob aus dieser ambitionierten Initiative spätere Glasgestalter hervorgegangen sind, hofft man, ja, wüsste man nur allzu gerne.

„Glastüfteln", wie es hier verstanden wird, meint etwas anderes, fundamentaleres. „Tüfteln" meint ausprobieren, selber in die Hand nehmen und machen. Einfach machen und neugierig sein. Sehen was dabei herauskommt. Kinder mögen es, wenn man ihnen nicht gleich mit besserem Wissen im Wege steht. Der Begriff „Glastüfteln" wurde geboren, als es darum ging, mit Kindern allererste Erfahrungen mit dem Material Glas zu machen. Warum ausgerechnet mit Glas? Weil es spannend ist, zu sehen, wie Glas sein kann und welche Eigenheiten es hat.

Es geht also hier um Anregungen, nicht um viel mehr. Es sollen nicht kindliche Vorstellungen mit Hilfe von Experten gleichsam durch die Decke schießen. Vielmehr geht es um Veränderungen, die ein Kind selber machen kann. Die folgenden heißen oder kalten Projekte sind für Kinder im Grundschulalter geeignet. Verwendbare Materialien sind Altglas, Glasscherben, Fensterglas, Spiegel. Eine minimale Ausstattung der Schule mit Werkzeugen umfasst Glasbrechzangen und Schutzbrillen. Steht ein Keramikofen (mit sauberer Ofenplatte!) zur Verfügung, können die „heißen Projekte" angegangen werden.

Flaschenrelief. Wegen der unterschiedlichen Ausdehnungskoeffizienten der Gläser wurden die Flaschen nicht miteinander verschmolzen, sondern durch Klebetechnik miteinander verbunden.

Flaschen biegen. „Einmal Flasche immer Flasche" gilt hierbei nicht. Flaschen können im Keramikofen aufrecht oder liegend verformt werden. Entscheidend ist die Wahl

EXPERIMENTING WITH GLASS

In over thirty years of creative groundwork I repeatedly found that: children have a totally different approach to the material glass than adults. They are spontaneous and resourceful and find solutions where the planning and foresighted mind likes to despair. Glass sculpting with children could become a long-term starting point for an interest in glass design. There are some museums that appear to have realised this and offer workshops where experienced glassblowers create pieces based on children's drawings. To this end they started the Kids-Design-Glass-Programme in 2004 at the Museum of Glass in Tacoma WA (USA). Month for month a child's drawing that had been chosen was submitted and then realised three dimensionally by experienced glass blowers. The happy combination of childlike fantasy with highly developed technical know how led to both, a remarkable presentation in the museum, and to one of the most astonishing book publications I have come across in the last twenty years (*). Whether from this ambitious initiative future glass designers have emerged one hopes, indeed one would dearly love to know.

‚Glastüfteln' as is understood here means something else, more fundamental. ‚Tüfteln' means trying it out for oneself. Being inquisitive. Seeing what manifests itself. Children appreciate it when one doesn't immediately stand in their way claiming superior knowledge. The term ‚Glastüfteln' came about when it was thought to give children their very first experience with the material glass. Why specifically with glass? Because it's exciting to see what glass can be like and what it's qualities are.

Here it deals primarily with stimuli, not much else. It's not supposed to be about childlike ideas with help from experts as if it were to go over the top. It's much more about changes that a child can do itself. The following hot or cold projects are ideal for children in primary school. A minimal amount of equipment, including glass pliers and safety goggles, is required. Should there be a ceramics kiln (with a clean kiln plate!) available it broadens the possibilities. Materials one can employ are used glass, glass fragments, plain and mirrored glass.

Bending bottles. ‚Once a bottle always a bottle' is meaningless here. Bottles can alter their shape in the ceramics kiln whether upright or lying down. Decisive is the choice of temperature (between 600 and 800°C) and the shelf primer (expensive but easy to handle and therefore it's worth recommending shelf paper).

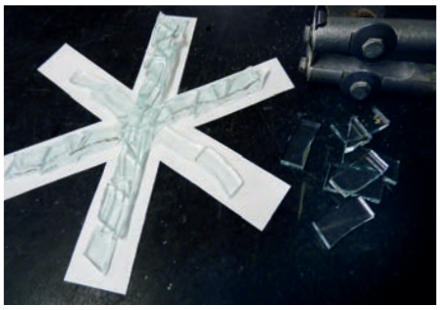
Glass stars. Cut the shelf paper into strips and glue each one on top of the other in star shapes. Small glass pieces are fixed onto the shelf paper with wallpaper paste. A second and third layer is glued down in such fashion as to avoid any gaps. No little corner of glass should jut out i.e. stick out beyond the shelf paper. Working on the separating paper simplifies carrying it to the ceramics kiln. Of course other shapes such as houses, animals etc. can be cut out of the separating shelf paper and covered with glass for fusing.

Beetles and spiders. Wires are fused between two or more glass pieces. The excess ends are bent into beetles and spider legs (beetles: 6 legs; spiders: 8 legs).

Painted glass. Painting with coloured glass powders onto glass. To hasten the drying time a hair dryer can be used. Fusing with the painted side down results in layered glass. Take care with larger formats (from ca. 10 x 10 cm): fusing problems can arise when using a ceramics kiln.

der Temperatur (zwischen 600 und 800°C) und das Trennmittel (teuer aber leicht zu handhaben und darum empfehlenswert ist das Trennpapier).

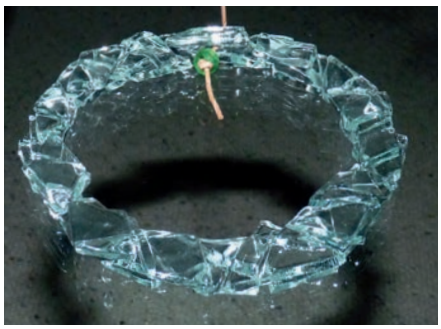
Glassterne. Trennpapier in Streifen schneiden und sternförmig übereinander kleben. Auf dem Trennpapier werden Glasstückchen



Vorbereitung der Glassterne aus Floatglas.

Glasstern nach der Reliefverschmelzung.

mit Tapetenkleister fixiert. Eine zweite und dritte Schicht wird so aufgeklebt, dass keine Lücken entstehen. Es darf dabei kein Eckchen Glas überstehen, d.h. über das Trennpapier hinausstehen. Das Arbeiten auf dem Trennpapier erleichtert den Transport zum Ofen. Selbstverständlich können auch andere Formen (Häuser,



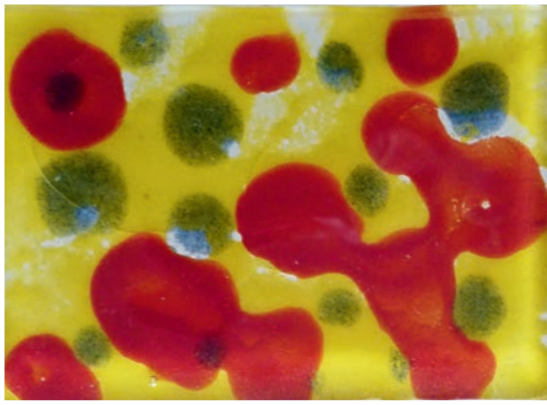
Glasring aus Floatglas-Resten.

Käfer und Spinne, Floatglas und Metalldraht.

Tiere etc.) aus Trennpapier ausgeschnitten werden und mit Glas belegt werden zum Verschmelzen.

Käfer und Spinne. Zwischen zwei oder mehr Glasstücke werden Drähte eingeschmolzen. Die überstehenden Enden werden zu Käfer- und Spinnenbeinen gebogen (Käfer: 6 Beine; Spinnen: 8 Beine).

Malglas. Malen mit farbigen Glaspulvern auf Glas. Zum schnelleren Trocknen kann ein Föhn eingesetzt werden. Verschmelzen mit der Malseite nach unten ergibt einen Glasüberfang. Vorsicht bei größeren (ab ca. 10 x 10 cm) Formaten: da kann es mit einem Keramikofen zu Verschmelzungsproblemen kommen.



Malglaskomposition mit Glasüberfang.

(*) Kids Design Glass, Hg. Museum of Glass, Tacoma WA, 2009. 132 Seiten, mit Comic und CD. ISBN 978-0-295-98937-2. Die Gegenüberstellungen der Kinderzeichnungen und der Glasobjekte sind leider ohne Größenangaben. (Vgl. GH 4/09, 23)

Für technische Informationen: Broschüre GLASVERSCHMELZUNG, Hrsg. Glashaus-Verlag, Preis 9 EUR + Versandkosten. Bestellungen: glashaus-verlag@t-online.de
Für gestalterische Inspirationen siehe auch www.glaskurs.jimdo.com

Fotos: Wolfgang Schmölders

20TH AUSGLASS CONFERENCE 2021

Ausglass conferences play an essential role in the glass ecosystem of Australia and connect us as both a national and international community. The next conference, Melbourne, 5.2.-7.2.2021, will be the 20th that Ausglass has delivered over the more than 40-year life of the organization.

Ausglass is calling for papers and proposals for presentations, lectures and demonstrations that engage with the theme of the conference Futures Past – exploring both the futures and histories of glass and glass making, and the dialogue between them. Skill, sustainability, education and technology have never been so relevant and interdependent on each other. Artists whose focus is on concept, those who use new and innovative ways of making and those who have worked tirelessly on mastering their chosen technique have equal importance in the future of studio glass. It is time to take stock; to examine the arc between history and tradition, modern-day technology and innovation and the future challenges of sustainability and responsibility in glass making.

Proposals and questions should be sent to Kate Nixon at president@ausglass.org The deadline for proposals is 1 June, 2020. Ausglass strongly encourages Aboriginal and Torres Strait Islander artists to submit proposals. If you would like to be involved in the conference planning and delivery, please also get in touch.
The Ausglass Board

GERNHEIM,

Petershagen (D) präsentiert in Kooperation mit dem Finnischen Glasmuseum und der Sammlung Kakkonen „Timo Sarpaneva". Der finnische Designer Timo Sarpaneva (1926 – 2006) wurde seit den 50er Jahren als einer der großen finnischen Glasdesigner gefeiert. Er arbeitete vor allem zusammen mit der finnischen Glashütte Iittala und der venezianischen Manufaktur Venini.

ESPACE VERRE

Montreal QC, Canada. Diane Ferland lives and works in Racine, Québec. After thirteen years of working as a high school teacher, she went back to school to obtain a Diploma of College Studies in Fine Crafts – glass option in 1993. For more than fifteen years, she has co-managed the prolific Cassandre Glass Studio, specializing in the production of sandcast pieces. Since 2018, she has intensively dedicated herself to the creation of sculptural pieces. Et si... is her fourth solo exhibition.

GLASMALEREI

Linnich (D). Die Glasmalerei Peters GmbH aus Paderborn hat dem Museum für die Sonderausstellung, die bis zum 15. März 2020 zu sehen sein wird, 150 Scheiben zeitgenössischer Glasmalerei zur Verfügung gestellt.

VILLA NECCHI

Milano (I). The Exhibition „Fragile Melancholia' has been possible thanks to the contribution of Andrea Zegna, and is curated by Caterina Tognon. Opening Friday, 14th February, 18,30°° – 21°°.

Wettbewerbe /*Competitions*

"In 80 Tagen um die Welt"

Internationaler jurierter Wettbewerb mit Ausstellung, 16.7. - 3.10.2020, im Rahmen der Zwieseler Glastage. Siehe auch Anzeige auf der Heftrückseite. Transport, Versicherungsgebühr 15 EUR und Verkaufsprovision 30 % gehen zu Lasten der Aussteller. Bewerbungen an Waldmuseum Zwiesel, Elisabeth Vogl, Kirchplatz 3, 94227 Zwiesel, elisabeth.vogl@zwiesel.de. Bewerbungsschluss ist der 15.3.2020.

Glaskunst in NRW

Regionaler, jurierter Wettbewerb mit Ausstellung im Glasmuseum Bad Driburg. Bewerben können sich Glaskünstler/innen aus Nordrhein-Westfalen für eine Ausstellung, 13.9. - 11.10.2020 in Bad Driburg. Bewerbungen mit Vita und max. 5 Fotos an: vorstand@glasmuseum-bad-driburg.de. Bewerbungsschluss ist der 31.3.2020.

BKRK-award 2020 #Glas

International juried competition. More informations on www.bkrkaward.be deadline 17.5.2020.

Met een internationale jury onder leiding van voorzitters Axel Van Den Bossche (CEO van het bekende bedrijf Serax) en Anna Torfs (de internationale Belgische ontwerpster die momenteel woont en werkt in Tsjechië), leggen we de lat opnieuw hoog. We treden met deze award buiten de muren van het Openluchtmuseum door samen te werken met het GlazenHuis (Lommel) dat heel wat inhoudelijke expertise in huis heeft. De tien geselecteerde dossiers mogen eind juni een meet & greet verwachten met de juryleden en partners van de wedstrijd. In juli en augustus wordt er een vrijblijvende coaching aangeboden door het GlazenHuis en in februari kan je er langsgaan voor een demodag waar het vakmanschap glas in al zijn facetten aan bod komt.

Zin om jouw vakmanschap met ons te delen? Surf snel naar www.bkrkaward.be en schrijf je in voor de BKRK-wedstrijd vóór 17 mei 2020.

Stevens Competition 2020

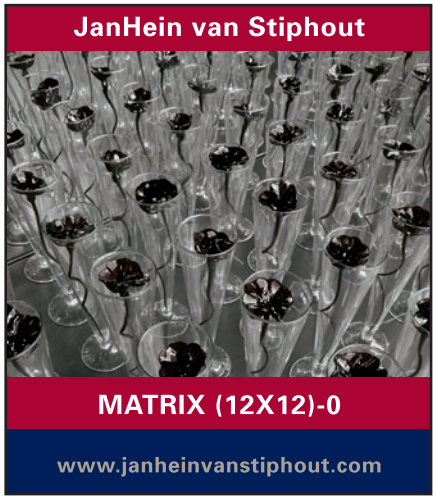
The Glaziers' Livery Company & Foundation has announced that the prestigious Stevens' Architectural Glass Art Competition 2020 is now open. The brief is for the design of an illuminated back-lit panel to be installed in the main reception area of the new John Morden Centre, in Blackheath, south London. The Stevens Competition entries will be judged by a distinguished panel of international Glass Artists and designers, led by Helen Whittaker, Barley Studios. The closing date for receipt of all entries with all accompanying material and sample panel: Thursday 16th. April 2020, 17:00, to Glaziers' Hall.

Gine Selle

Die Künstlerin hat ihr Designerdiplom in Dortmund gemacht und arbeitet seit 2012 in ihrem Atelier mitten auf dem Gelände der Glasmanufaktur Poschinger. Mit der Ausstellung „Gine Goes Glas" im Spital Hengersberg reagiert sie auf ihre unmittelbare Umgebung in einer traditionsreichen Hochburg des Glaserhandwerks. Ausstellung in Hengersberg (D) vom 1. Mai bis 28. Juni. www.GineSelle.de

Gine Selle, Löffelfigur 2, 2019. (Foto: Selle)

Schule/*School*



Glas und Zubehör

Workshops und Visitenkarten

Hier könnte auch Ihre Adresse mit allen Kontaktdaten stehen. Zeigen Sie Ihre Kompetenz und Leistungsfähigkeit von A wie Ausbilder bis Z wie Zulieferer. Ein Stammplatz kostet nur 95 EUR pro Jahr inklusiv Abonnement (= 4 Ausgaben). Preise zzgl. ges. MwSt. Bestellungen per Email: glashaus-verlag@t-online.de.

Do You miss your address and all dates for approaching? A permanent placement including subscription costs only 95 EUR p.a. (= 4 issues). All prices plus VAT. Please order by Email: glashaus-verlag@t-online.de

	Mai/*May*		
Glasmuseum, Rheinbach (D)	9.5.	Glasverschmelzung (Wolfgang Schmölders)	glashaus-verlag@t-online.de
Kunstverein Knechtsteden (D)	16.5.	Glasverschmelzung (Wolfgang Schmölders)	glashaus-verlag@t-online.de
Anla Glas A/S, Silkeborg (DK)	27.5. - 31.5.	Modern Tiffany and Glasspainting (Joseph Cavalieri)	salg@anlaglas.com
Bild-Werk Frauenau	30.5. - 6.6.	Frühjahr/Spring (von der Linden/Kubelková/ Redpath/Adam/Lukácsi/Novotný)	info@bild-werk-frauenau
	Juni/*June*		
Dt. Glasmalerei-Museum, Linnich (D)	26.6.	Glasverschmelzung (Wolfgang Schmölders)	glashaus-verlag@t-online.de
	Juli/*July*		
Bild-Werk Frauenau (D)	4.7. - 17.7.	Sommerakademie A (Hiscott/Stelea/Jacquard/ Markus/Thompson)	info@bild-werk-frauenau
Bild-Werk Frauenau (D)	4.7. - 11.7.	Sommerakademie A, short course (Anthony Scala)	info@bild-werk-frauenau
Bild-Werk Frauenau (D)	29.7. - 14.8.	Sommerakademie B (Dawson/Vernim/Day/Fero/ McHugh/Eisch-Angus)	info@bild-werk-frauenau
Bild-Werk Frauenau (D)	4.7. - 17.7.	Sommerakademie B, short course (Samuel Weissenborn)	info@bild-werk-frauenau
	August/*August*		
Bild-Werk Frauenau (D)	29.8. - 5.9.	Spätsommer Extra (Gritsch/Kinnaird)	info@bild-werk-frauenau
	September/*September*		
Anla Glas A/S, Silkeborg (DK)	23.9. - 26.9.	Lost wax casting (Angela Jarman)	salg@anlaglas.com
	November/*November*		
Anla Glas A/S, Silkeborg (DK)	3.11. - 7.11.	Pâte de Verre (Alison Lowry)	salg@anlaglas.com

Maschinen/*Tools*

KMK1 *the lathe for engraving glass*

MACHINES and TOOLS for
HANDMADE GLASS

KURT MERKER GMBH
Kelheim GERMANY
Tel +49-9441-3355
www.merker-kmk.com

Glasmaler/*Glass Painter*

DERIX Glasstudios GmbH & Co. KG
Platter Straße 94 · 65232 Taunusstein
Tel. 0 61 28 / 9 66 80 · studio@derix.com
Glasgestaltung · Bleiverglasung
Glasmalerei · Restaurierung
Glasveredelung

Glasöfen/*Kilns*

ROHDE Brennöfen.
Aus Freude **am Ergebnis.**

Besuchen Sie uns auf Facebook oder
unter www.rohde-online.net

ROHDE

Schulen und Akademien in Deutschland

Glasfachschule Zwiesel, Fachschulstr. 15-19, 94222 Zwiesel, T: 09922-8444-0, F: 09922-844448, info@glasfachschule-zwiesel.de www.glasfachschule-zwiesel.de

Institut für Künstlerische Keramik und Glas, FHS Koblenz, Rheinstr. 80, 56203 Höhr-Grenzhausen, T: 02624-910660 ikkg@fh-koblenz.de www.fh-koblenz.de

Staatl. Berufsfachschule für Glas und Schmuck, Dürerweg 5, 87600 Kaufbeuren-Neugablonz, Tel: 08341-96123-0, Fax: 08341-96123-123, www.berufsfachschule-neugablonz.de

Staatl. Berufskolleg Glas-Keramik-Gestaltung des Landes NRW, Zu den Fichten 19, 53359 Rheinbach 02226-92200 gfs@glasfachschule.de www.glasfachschule.de

Staatl. Fachschule Weilburg-Hadamar, Mainzer Landstr. 43, 65589 Hadamar, 06433-9129-0, www.glasfachschule-hadamar.de glasfachschule-hadamar@gmx.de

Schools and Academies outside Germany

AUSTRIA: Glas HTL Kramsach, Mariatal 2, A-6233 Kramsach, T/F: 0043-5337-62623, direktion@glasfachschule.ac.at www.glasfachschule.ac.at

More schools and academies: University of Sunderland – Plymouth College of Art – The Royal Danish Academy – Haute école des Arts du Rhin – Cerfav – Vicarte – Alfred University – Australian National University – Kamenicky Senov

Kurse und Seminare in Deutschland

Berlin Art Glas, Provinzstrasse 42a, 13409 Berlin, T: +49 177 371 4480, info@berlinartglas.com, www.berlinartglas.com

Bild-Werk Frauenau e.V., PF 105, D-94258 Frauenau, T: +49 9926 180895, F: +49 9926 180897 info@bild-werk-frauenau.de www.bild-werk-frauenau.de

Glashaus-Verlag, Stadtgarten 4, D-47798 Krefeld, Tel: 02151-77 87 08, eMail: glashaus-verlag@t-online.de Workshops im Dt. Glasmalerei-Museum Linnich und im Glasmuseum Rheinbach. Infos zu den Glaskursen sowie alle Glaskurs-Termine aktuell unter www.glaskurs.jimdo.com

Glashütte Lamberts Waldsassen GmbH, Schützenstr. 1, D-95652 Waldsassen, T: +49/9632/9251-0 F: +49/9632/9251-100 www.lamberts.de/seminare

Glaswerkstatt Krefeld, Ortmannsheide 103, D-47804 Krefeld, T: 02151-935175, F: 02151-935176 info@glaswerkstatt-krefeld www.glaswerkstatt-krefeld.de

Glasturm GbR, Gernheim 12, D-32469 Petershagen, T: 05707-953929, mail@glasturm.de www.glasturm.de

GLS Spezial- und Farbglashandel GmbH, Hasenheide 9, D-82256, Fürstenfeldbruck, Tel: 08141-534 67-0, Fax: 08141-534 67-10 ffb@glsgmbh.de www.gls-spezialglas.de

GLS Spezial- und Farbglashandel GmbH, Robert-Perthel-Str. 5, D-50739 Köln, Tel: 0221-917440-0, koeln@glsgmbh.de www.gls-spezialglas.de

SiebenList, GlasCreativ Werkstatt, 47918 Tönisvorst, 02151-794637, Float-Fusing, Schmelzen in 1 Stunde fertig, mit Spezial Ofen. www.siebenlistglas.de

Weitere Kurse und Seminare: Akademie für Gestaltung und Design – Berlin Glas

Kameographie

Hajo Mück, Kohlbeckstr. 24, 85221 Dachau, 08131-736448, hm@hajo-mueck.de www.hajo-mueck.de

Courses and workshops outside Germany

AUSTRIA: Creative Glass, Hauptstr. 27, A-4642 Sattledt, Tel: +43 7244-80888, info@creative-glass.at www.creative-glass.com

FRANCE: Galerie-Atelier Cerfav, 6 rue de la Liberté, 54112 Vannes-le-Châtel info@cerfav.fr www.cerfav.fr

KENYA: Kitengela Glass Research & Training Trust, P.O Box 15563, Mbagathi 00503, Nairobi, Kenya, T: +254/736 761 533 nani@kitengelaglass.co.ke Make recycled glass in Africa, in the East African bush, next to Nairobi National Park. www.kitengela-glass.com Environmentally green glass blowing, fusing, casting. Make a stained glass panel, mosaic from shards, sculptures from scrap metal, pottery with African clay. Leave the winter behind, work with cheerful teachers. All year round courses in groups or singly. The studio runs an eco- farm, using solar, wind and bio gas. Students live in simple African huts or luxurious poolside dwellings. They must like animals especially dogs. Nani Croze daughter of HAP Grieshaber, a well-loved German woodcut artist, is founder & director. Our motto: Art, Environment, Recycling.

Internet

glasspool

INFORMATIONSPLATTFORM FÜR EUROPÄISCHE GLASKULTUR

glasspool.de

Werden Sie Mitglied bei glasspool e.V.!
Spenden sind willkommen!

Sie finden uns auch auf facebook.

Galerie/*Gallery*

NETHERLANDS: Stipglas, Utrechtsestraat 6/12, 5038 EL Tilburg, Tel/Fax: +31-13-5356186, stipglas@stipglas.com www.stipglas.com
SUISSE: Vitromusée Romont, Rue du Château 108 B, CH-1680 Romont, T: +41-26-6521834 www.vitromusee.ch info@vitromusee.ch
TURKEY: The Glass Furnace-Istanbul, Seniye Ismail hanim Cad. 72/A Ögümce stanbul, T: +90-216-4333693 info@glassfurnace.org www.glassfurnace.org
UK: North Lands Creative Glass, Quatre Bras, Lybster, Caithness, Tel+Fax: +44(0)1593-721229, eMail: info@northlandsglass.com
More courses and workshops: The Creative Glass School – S 12 – Glassworks Frantisek – Corning Museum of Glass – Pilchuck Glass School – Pittsburgh Glass Center

Glasmalerei-Werkstätten und Glasstudios

DERIX GLASSTUDIOS GmbH&Co.KG, Platter Str,. 94, D-65232 Taunusstein, T: +49/6128-9668-0 studio@derix.com www.derix.com
Glasmalerei Sattler Kunst am Bau GmbH, Buchenweg 2, D-86937 Scheuring, Tel: 08195-326 F: 08195-8420 sattler@indra.de www.sattlerglas.de
Weitere Glasmalerei-Werkstätten: Derix – Dierig – Eberle – Geyling - Lamberts – Mayer'sche – Oidtmann - Peters – Rothkegel – Van Treeck

Glasmanufakturen

Glasmanufaktur Harzkristall, Im Freien Felde 5, D-38895 Blankenburg-OT Derenburg, 039453-6800, info@harzkristall.de www.harzkristall.de
Glaswerk-Werkstatt für Glasgestaltung, Udo Bethke, Mittnachtstr. 5, 72760 Reutlingen, 07121-339899, mail@glaswerk.net www.glaswerk.net

Verbände und Vereine

forum-glas **Forum Glas e.V. Bad Münder**, engagiert für Glaskunst, Glasgeschichte + Glasarchäologie im Weserbergland T: 05042-92 94 16, www.forum-glas-bad-muender.de - Glasfusing-Tageskurse im Frühjahr und Herbst, Näheres unter www.forum-glas-bad-muender.de/kurs-glasfusing.php
Weitere Verbände/Vereine/Netzwerke: Estnische Glaskünstler Vereinigung - Glass Art Society (GAS) - New Zealand Society of Artists in Glass - Berlin Glas e.V. - Bundesinnungsverband des Glaserhandwerks – Glasbewahrer am Rennsteig e.V. - Glasheimat Bayern e.V. - Glaskünstlervereinigung NRW - Glasspool e.V. - Netzwerk Glasmuseen in NRW - The Glass Project - Verband Deutscher Glasbläser e.V.

Künstler/innen/*Artists*

AUSTRIA: Patrick Roth, Kirchstr. 19, 6900 Bregenz, T: 0043-6601193053, Mail: redpat76@gmail.com www.pr-glas.com
BELGIEN: Tinne Vroonen, A. Cuppenslaan 14, 3550 Heusden-Zolder, info@mutinne.be www.mutinne.be
DANMARK: Laura Madsen Glas, Holloselund Strandvej 51, 3210 Vejby, T: +45 48704810, www.lamaglas.dk
GERMANY: Ulrike Kaltenbach, Zeitgenössisches Glas, Gartenstr. 8, 79183 Waldkirch, 07681-4948703 mail@ulrike-kaltenbach.de www.ulrike-kaltenbach.de
GERMANY: Michaela Swade, Glasgestalterin, An den Niederwiesen 76, 34128 Kassel, 0561-779482, www.made-by-swade.de made.by.swade@web.de
NIEDERLANDE: Han de Kluijver, Landpoortstr. 1, 3211 AT Geervliet, h.dekluijver@planet.nl
TURKEY: Feleksan Onar, Asmali Mescid Mah. Gönül Sok. 14/5, 34440 Beyoglu, Istanbul, feleksanonar@gmail.com www.fyshan.com
UNITED KINGDOM: Kate Jones, Gillies Jones Glass, Rosedale Abbey, North Yorkshire, YO18 8SA Pickering studio@gillesjonesglass.co.uk

Finnish Glass Museum

Wie aus der finnischen Glashütte Riihimäen Lasi das finnische Glasmuseum wurde. In dieser spannenden Geschichte spielt der Designer Tapio Wirkkala eine bedeutende Rolle, wie Timo Keinänen in seinem Beitrag (19- 55) eindrucksvoll beschreibt. Wirkkala wurde 1975 mit dem Entwurf des neuen und modernen Glasmuseums beauftragt.

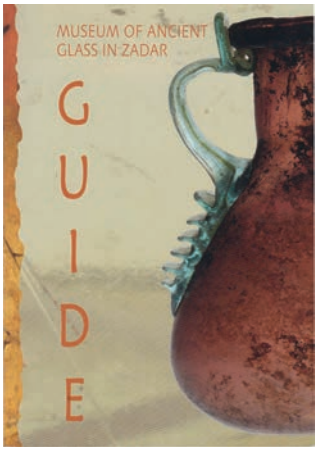
Das Glasmuseum war ihm eine Herzensangelegenheit, und er kümmerte sich um jedes Detail. 1981 war die Eröffnung. Der Beitrag von Uta Laurén befasst sich mit dem Museumskonzept und mit der Ausgestaltung der Sammlung des Glasmuseums (56 – 125) und liefert eine kurze Biografie von Tapio Wirkkala (126 – 135). Die Publikation dokumentiert die markanten Stationen im Werdegang des Museums. Mit exzellentem Fotomaterial und mit einem feinen Layout, wird an die Vergangenheit erinnert. Immer mit dem Ziel, die Gegenwart des Glasmuseums wirkungsvoll in Szene zu setzen. Die stimmungsvollen Fotos des gesamten Gebäudekomplexes am Anfang und Ende des Buches stammen von Mika Huisman und sind als einladende Geste unübertrefflich. Sein Foto einer Werkstatt auf Seite 50-51 ist eine großartige Bildkomposition, die auch irreale Elemente einbezieht.

How the Finnish glassworks Riihimäen Lasi became the Finnish Glass Museum. The designer Tapio Wirkkala plays an important role in this exciting story as Timo Keinänan describes in his impressive article (19 - 55). In 1975 Wirkkala was commissioned to design the new and modern glass museum. Since it was a matter close to his heart, he involved himself with every detail. The opening took place in 1981. The article by Uta Laurén addresses the museum's concept and the structuring of its collection (56 - 125) and provides a short biography of Tapio Wirkkala (126 – 135). The publication documents the significant stages in the development of the museum. With excellent photographic material and a good layout one is reminded of the past. With the aim of always effectively staging the presence of the glass museum. The atmospheric photographs of the entire complex, at the beginning and end of the book, stem from Mika Huisman and are unsurpassed as a welcoming gesture. His photograph of a workshop on pages 50-51 is a splendid pictorial composition that also incorporates unreal elements.

Lasitehtaasta Museoksi. From a Glassworks to a Museum, Helsinki, 2019. Hardcover, 144 pages, Finnish/English, with colour and b/w photographs.
ISBN 978-952-7226-43-8.

Glasmuseum Zadar

Der handliche Museumsführer bietet nicht nur einen kurzen Überblick über die Sammlung des Museum of Ancient Glass in Zadar, Kroatien. Er führt den Leser auch ein in die Geschichte des Glases zum besseren Verständnis der alten und heute nicht mehr gebräuchlichen Techniken der Glasherstellung.



Das 2009 eröffnete Museum für Altes Glas bietet eine ständige Sammlung von über 1500 Glasobjekten aus römischer und spätrömischer Zeit. Sie stammen vorwiegend aus den jüngsten Ausgrabungen in der Region. Das Museum präsentiert sich auch als ein Zentrum für historische Forschung und praktische Vermittlung von Glastechniken. Mithin ein lohnendes Ziel für eine Glasreise an die Adria.

The handy museum guide not only offers a brief overview of the collection in the Museum of Ancient Glass in Zadar, Croatia. It also introduces the reader to the history of the glass and to a better understanding of the old, and no longer current techniques of glass production. Opened in 2009 the Museum of Ancient Glass offers a permanent collection of over 1500 glass objects from the Roman and late Roman era. They predominantly date from the latest excavations in the region. The museum also presents itself as a centre for historic research and practical conveying of glass techniques. Thus a worthwhile destination for a glass journey to the Adriatic.

Guide „Museum of Ancient Glass in Zadar", Zadar, 2019. PB., 72 Seiten, kroatisch/englisch, mit zahlr. Zeichnungen und farb. Abb. ISBN978-953-7866-93-8. Auflage: 800.

Mira Licen

Die slovenische Künstlerin variiert das Thema der Weihnachtskrippe in plastischen und malerischen Glastechniken.

Mira Licen, an internationally recognized Slovenian artist has exhibited in Zadar a wondrous scene that had been created in her atelier over the years.

Mira Licen, Redemptor nobis natus est, Hg: Museum of Ancient Glass Zadar, 2019. Broschüre, 32 Seiten, mit ISBN 978-953-7866-98-3.

Men of Glass

Das noch junge Glasmuseum (seit 2009) in Zadar, Kroatien, zeigt mit dieser Publikation, was es kann, welche Künstler/innen und Themen es bieten konnte und wie es mit seinem Publikum kommuniziert.

Das Spektrum ist weit gespannt und umfasst alle gängigen Glastechniken von der Glasmalerei über Glasplastik bis hin zum Glasschmuck. Die Publikation folgt der Chronologie in den Bereichen Solo-Ausstellungen (11-156) und Gruppenausstellungen (157-194). Die Künstler/innen stammen fast ausnahmslos aus Kroatien. Ihre Biografien sind auf den Seiten 198 – 224 zusammengefasst.

With this publication the still new glass museum (since 2009) in Zadar, Croatia, demonstrates what it is able to do, which artists and themes it can present and in what manner it communicates with its public. The spectrum it covers is wide and encompasses all pertinent glass techniques, from glass painting and glass sculpture to glass jewellery. The publication follows the chronology in the areas of solo exhibitions (11 - 156) and group shows (157 - 194). Almost all the artists come from Croatia and their biographies are summarised on pages 198 - 224.

Jadranka Belevski, Men of Glass, Zadar, 2018. Pb., 232 pages, Croatian/English, with colourful images and literature. ISBN 978-953-7866-77-8. Auflage: 500.

Chromatik

Glas unter dem Aspekt seiner Farbwirkungen zu betrachten ist ja nicht neu. Aber die hochwertige Sammlung von Peter und Traudl Engelhorn des MUDAC-Designmuseum in Lausanne garantiert dennoch eine überaus sehenswerte Schau.

Der Katalog bietet eine Reise in die Welt der Farben und darüber hinaus jede Menge Einsichten in die Gesetze der Lichtbrechung. Diese wurden von da Vinci über Goethe und Itten erforscht und – Theorie ist eben nicht alles – von Künstlern der Neuzeit und Gegenwart mit dem Material Glas spektakulär in Szene gesetzt. Die Anordnung der Objekte in der Ausstellung und die Reihenfolge im Katalog folgt dem Farbkreis mit einem Schwerpunkt beim Blau. Da wüsste man natürlich auch gerne, wie die unterschiedlichen Farbtöne im Glas erzeugt werden. In dieser Hinsicht informiert das technische Glossar (91 – 93) eher sparsam. Alles in allem ein dankbarer und lohnender Versuch die Wertschätzung des künstlerischen Glases durch einen besonderen Blickwinkel zu profilieren. Das Fotomaterial ist durchweg gut bis sehr gut, leider mit einer Ausnahme auf Seite 59. Der Sprachgebrauch verwendet durchgängig „Skulptur" für ein Glasobjekt und reflektiert nicht den Unterschied zur Plastik. Muss man nicht, wäre aber für das bessere Verständnis von Glas gelegentlich auch wünschenswert.

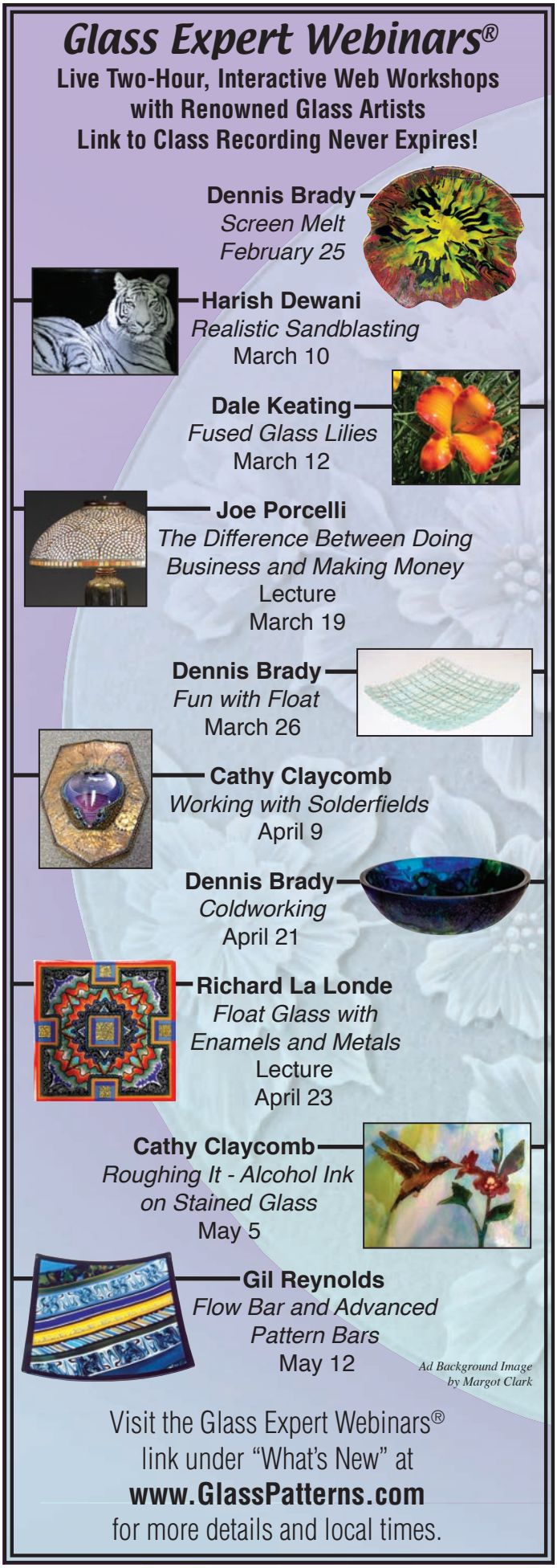
Eva-Maria Günther, CHROMATIK Klang der Farben in der modernen Glaskunst, Regensburg, 2019. Pb., 96 S., mit farb. Abb. ISBN 978-3-7954-3508-0

Die Glasmalereien in Nürnberg

Es ist ein ambitioniertes und vorausschauendes Projekt, den Bestand an mittelalterlicher Glasmalerei in Deutschland umfassend zu dokumentieren. Was die kunstgeschichtliche Forschung mit dieser Zielsetzung leistet, geht weit über das hinaus, was publiziert, katalogisiert

und somit jedermann zugänglich gemacht wurde. Sein Wert für die Erhaltung der historischen Glas-Schätze kann gar nicht hoch genug angesetzt werden. Niemand wird mit einem kiloschweren Buch in der Hand einen Stadtrundgang unternehmen wollen. Aber der Blick wird geschärft durch die exzellenten Photos, die ergänzenden Zeichnungen und die kritischen Beschreibungen. Das Erlebnis des farbigen Lichts in einer einmaligen architektonischen Umgebung kommt nur durch den Besuch vor Ort zustande. Damit dieses Erlebnis auch in Zukunft möglich sein wird, bedarf es gehöriger öffentlicher Mittel. Der vorliegende Band des Corpus Vitrearum Medii Aevi (CVMA) Deutschland konnte mit Mitteln des Bundesministeriums für Bildung und Forschung und des Ministeriums für Wissenschaft, Forschung und Kunst Baden Württemberg erarbeitet werden.

Nachdem im Jahre 2013 die Nürnberger Glasmalereien der Sebalder Stadtseite durch den Autor Hartmut Scholz publiziert werden konnten (vgl. GH 1/14, S. 22), liegt nunmehr auch seine entsprechende Dokumentation der Lorenzer Stadtseite vor. Sie umfasst über 2.300 Scheiben an 65 Standorten. Als der bedeutendste Standort wird die Pfarrkirche St. Lorenz behandelt (73 – 398). Bedroht war der Bestand an Glasmalerei vor allem durch „willkürliche Eingriffe" (83) und Luftverschmut-



zung (107) im 19 Jh. und durch den 2. Weltkrieg. Auch die St. Marthakirche beherbergt einen großen Schatz an mittelalterlichen Fenstern, die vorsorglich ausgebaut, den Krieg und einen Brand im Jahre 2014 überstanden (488 – 578). Die Orts-, Personen, Bild- und Sachverzeichnisse sind in einem eigenen Band zusammengefasst in Verbindung mit dem Katalog der Glasmalereien in schwarzweißen Abbildungen (681 - 898). Dieser Registerband wiegt alleine schon über 2 kg (der Hauptband wiegt 3,5 kg). Er enthält eine Fülle von Notizen und Briefen zu den Glasfenstern und zwar historische sowie zeitgenössische (603 - 677). Vor allem die zeitgenössischen Dokumente zeigen die Kosten und Mühen, die für den Erhalt der Kunstwerke aufgewendet wurden. Leider sind diese schriftlichen Belege (Regesten) nicht jünger als etwa 30 Jahre alt, so dass über gegenwärtige Maßnahmen zum Erhalt frei spekuliert werden kann oder muss – je nach Perspektive. Unterstützen sollte man die Arbeiten am CVMA in jedem Fall durch den Erwerb und den Gebrauch dieser mit viel persönlichem Engagement und mit unendlichem Fleiß zusammengetragenen Dokumentation. Glasmalereien sind generell Alleinstellungsmerkmale der Städte und Kommunen, in denen sie sich befinden. Das gilt für die neuzeitlichen und insbesondere für die mittelalterlichen Glasmalereien. Auf sie mit Infotafeln hinzuweisen sollte das mindeste sein, was den Besuchern vor Ort geboten wird.

Hartmut Scholz, Die Glasmalereien des Mittelalters und der frühen Neuzeit in Nürnberg, Lorenzer Stadtseite. Deutscher Verlag für Kunstwissenschaft, Berlin, 2019. 2 Bände, mit Schutzumschlag, 934 S., mit Zeichnungen und zahlr. farb. und sw Abb. ISBN 978-3-87157-252-4. Preis: 148 EUR.

Bücherservice/ *Book service*

Die in GLASHAUS besprochenen Bücher und Kataloge können ab sofort auch entliehen werden. Dies ist ein Service von Glashaus-Verlag und gilt nur für Abonnenten. Der Wert des Mediums ist per Vorauskasse zu entrichten. Nach anstandsloser Rückgabe wird der Betrag abzüglich der Portokosten erstattet. Anfragen und Bestellungen per Mail an glashaus-verlag@t-online.de. Die Studioglas-Bibliothek umfasst Monografien, Sachbücher, Kataloge, Zeitschriften und DVDs.

The books and catalogues discussed in GLASSHOUSE can also be borrowed as of now. This is a service by Glashaus-Verlag, and only available to subscribers. The value of the items is to be paid in advance. On their return the amount, minus the postage, will be reimbursed. Orders per mail to glashaus-verlag@t-online.de. The studio glass library comprises of monographs, non-fiction titles, catalogues, periodicals and DVDs.

Blick in den Barockraum. Die Silhouetten stellen den Graveur und Hausierer Franz Georg Kreybich (links) und Johann Maximilian Graf Kinsky dar (mitte).

GLASMUSEUM RHEINBACH NEU ERÖFFNET

Welche Art von Glas wurde von welchen Handwerkern für welche Kunden innerhalb der letzten 400 Jahre in Böhmen produziert? Was hat Fürst Kinsky mit böhmischem Glas zu tun? Wer waren die Heimtragefrauen und warum brauchte man sie unbedingt für den reibungslosen Ablauf von Glasproduktion und -veredlung? Auf diese und viele andere Fragen gibt die teilweise grunderneuerte Dauerausstellung des Glasmuseums überraschende Antworten. Anhand von sieben Hörstationen zu Persönlichkeiten, die eine Schlüsselrolle in der Geschichte des böhmischen Glases gespielt haben, bekommen die Besucherinnen und Besucher des Glasmuseums einen neuen, persönlichen Zugang zu der Sammlung. Der Graveur und Glashändler Franz Georg Kreybich aus Steinschönau, den um 1700 seine über 30 Verkaufsreisen in viele Regionen Europas, darunter Moskau, London, Konstantinopel (das heutige Istanbul) und nach Siebenbürgen geführt haben, ist ebenso dabei wie der Unternehmer und vielseitige Erfinder Friedrich Egermann oder der meisterliche Glasmaler Alfred Strohbach.

Die Neukonzeption der Räume wurde von der Bonner Agentur ConCultura in Zusammenarbeit mit dem Glasmuseum und den Freunden edlen Glases e.V. erarbeitet. Wer die alten Ausstellungsräume kennt, wird von einem völlig neuen Raumgefühl überrascht sein. Die Präsentation ist klarer nach Epochen gegliedert, Highlights der Sammlung werden durch eine raffinierte Lichtführung eindrucksvoll in Szene gesetzt.

Zahlreiche öffentliche Zuschussgeber sowie Sponsoren haben das Projekt „Böhmisches Glas in Biografien" ermöglicht. Ein herzlicher Dank gilt dem Landschaftsverband Rheinland, der Städte- und Gemeindestiftung der Kreissparkasse Köln, der NRW-Stiftung, der Bundesbeauftragten für Kultur und Medien, den Freunden edlen Glases e.V., der Sudetendeutschen Stiftung, dem Rhein-Sieg-Kreis und der Stadt Rheinbach. Die drei komplett neugestalteten Museumsräume wurden offiziell am 7. Februar 2020 neu eröffnet

Ruth Fabritius

Fotos: Stefan Raetz

Glasschneidestuhl mit Fußbetrieb.

Ebeltoft (DK).

Philip Baldwin & Monika Guggisberg: „Walking in the Void", 4.4. - 27.9.2020, Glasmuseet, Strandvejen 8, Tel: 45-86-34 17 99, Open mo - su: 10-17°°. „The Pilgrims' Boat", Ebeltoft Church, Gronningen 2.

TGK

Glasmesse 08.+ 09. Mai 2020 in Schloss Holte-Stukenbrock.

GFS Hadamar

Staatliche Fachschule Weilburg – Hadamar: Tag der Offenen Tür in Hadamar, Glasfachschule, am 28.3.2020 und in Weilburg, Technikakademie, am 6.6.2020.

Talente 2020

Die diesjährige Show „Talente 2020" auf der Internationalen Handwerksmesse in München, 11.3. - 15.3.2020) hatte über 600 Bewerbungen aus ca. 50 Ländern. Die Ausstellerliste verzeichnet 8 Teilnehmer/innen im Gewerk Glas. Vertreten sind Polen, Großbritannien, Deutschland und fünfmal Tschechien.

das kreative Ausbildungszentrum für Glas
GLASFACHSCHULE ZWIESEL

Die Faszination des heißen Glases, das Zusammenspiel von Formen und Farben, die Arbeit am Brenner oder auch die vielseitige Veredelung prägen die zwei- bzw. dreijährige handwerklich und gestalterische Ausbildung. Das international anerkannte Kompetenzzentrum für Glas bietet dafür optimale Voraussetzungen.

Zeitgemäße Glasgestaltung an der Fachschule für Glas
Produktdesign
Handwerkliche und industrielle Produktgestaltung von Geschmacksgütern, Verpackungs- und Beleuchtungsglas, Glas in der Architektur und Innenarchitektur sowie im Kunsthandwerk.

Kreative Handwerksberufe an der Berufsfachschule
Glasapparatebauer, Glasbläser
Glas- und Porzellanmaler
Glasveredeler - Schliff, Gravur, Flächenveredelung
Glasmacher
Produktdesigner

Weitere Informationen unter: Tel. 09922/8444-0
www.glasfachschule-zwiesel.de

Erwin-Stein-Schule
Staatliche Glasfachschule Hadamar

Dreijährige Berufsausbildung zum **Glaser, Glasapparatebauer, Glasveredler** mit den Fachrichtungen Glasmalerei und Kunstverglasung, Schliff und Gravur, Kanten- und Flächenveredlung

Zweijährige Weiterbildung zum **Glastechniker** in den Schwerpunkten Glas- und Fensterbautechnik, Glasgestaltung

Mainzer Landstraße 43 - 65589 Hadamar - Tel.: 06433/91290, Fax: 06433/912930
www.glasfachschule-hadamar.de - Mail: glasfachschule-hadamar@gmx.de

www.Kuenstlerglas.de
ROTHKEGEL
97084 Würzburg • Tel.: 0931/60096-0 · mail@rothkegel.com
Glasgestaltung · Architekturglas · Lichtglas · Glasmalerei
Zusammenarbeit mit KünstlerInnen · Fusing · Ätzen · Sandstrahlen

Judith Schaechter

‚The Path to Paradise' is the first survey and major scholarly assessment of this groundbreaking artist's 37-year career. Organized by the Memorial Art Gallery of the University of Rochester, the exhibition will be on view in Rochester from February 16 through May 24, 2020, after which it will travel to two additional venues in the United States. Drawn from both private and institutional collections, ‚The Path to Paradise' will feature approximately 45 of Judith Schaechter's stained-glass panels along with a selection of related drawings and process materials. Judith Schaechter (b. 1961) has stretched the medium of stained glass into a potent and incisive art form for the 21st century, boldly paving her path in the diverse arena of contemporary art. Her work is represented in over a dozen museums

ATLANTIS

Die Künstlerin Martina Zilles zeigte 2020 in einer Überblicksausstellung „Nach Lust und Laune" in Erkelenz Glasmalerei und Glasplastiken aus den letzten Jahren. Dabei erforscht sie die Tiefenwirkung von Glas und Farbe und variiert Themen moderner Urbanität. Beeindruckend ihre im Sandbett mehrfach bei 950°C verschmolzene Glasplastik „Atlantis". Das rekristallisierte Glas und die wie ein archäologischer Meeresfund wirkende Plastik beschwört den Gedanken einer untergegangenen Stadt.

Martina Zilles, „Atlantis", 2019, ca 60 cm Durchmesser. (Foto: Wolfgang Schmölders)

In an overview exhibition in 2020 the artist, Martina Zilles, exhibited glass paintings and glass sculptures from the last years. She explores the depth effect of glass and colour and varied themes of modern urbanity. Impressive, her glass sculpture „Atlantis", fused several times at 950°C in a sand bed. The recrystallised glass and the sculpture reminiscent of an archeological discovery on the ocean bed conjures up the image of a sunken city.

„NEUERWERBUNGEN 2019“ IN COESFELD-LETTE

Nina Casson McGarva, „Curled Over“, 2019, 34 x 39 x 22 cm. (Foto: McGarva)

„Ich mag es, wenn Bilder in mir aufsteigen, die Situationen oder Beziehungen beschreiben. Sie ins Glas zu bringen, ist Freude - am Glas, dem Licht und manchmal an der inneren Berührtheit“, so beschreibt Heikko Schulze Höing seine Arbeit mit dem künstlerischen Medium Glas. Wir konnten im vergangenen Jahr seine mehrschichtige Graal-Vase „Herz der Finsternis“ (siehe Titelbild GLASHAUS 4/2019), für die er beim renommierten „Immenhäuser Glaspreis 2019“ mit dem ersten Preis ausgezeichnet worden ist, für unsere Sammlung erwerben. Auf der „British Glass Biennale 2019“ in Stourbridge, konnten wir fantastische Werke erwerben, darunter „Curled Over“ von Nina Casson McGarva. Die junge Künstlerin wurde in England geboren, wuchs aber im ländlichen Burgund in Frankreich auf. So verwundert es nicht, dass die verschiedenen Phänomene der Natur ihre große Inspiration sind. Sie sagt: „Das Material Glas ist für mich am lebendigsten, wenn es heiß ist und sich verwandelt.“ In den Niederlanden machten wir mit Han de Kluijver eine weitere spannende Neuentdeckung. Er ist Architekt, der seit vielen Jahren auch als visueller Glaskünstler arbeitet. Mit großem Erfolg, erst 2019 wurde er beim Wettbewerb "Glasplastik und Garten" der Stadt Munster mit dem ersten Preis ausgezeichnet (vgl. GLASHAUS 4/2019, S. 4+5). (Ausstellung bis 13.4.2020)

Marianne Tazlari und Wolfgang Schmölders in der Sonderausstellung „Flechtwerke aus Kristall von A. Friedrich“.

GLASMUSEUM WERTHEIM

Eine kleine Glasreise führte den Herausgeber zum Glasmuseum in Wertheim. Der unangekündigte Besucher wurde freundlichst begrüßt von Marianne Tazlari, die es sich nicht nehmen ließ, den Gast durchs Haus zu führen. Dabei zeigte sich das Museum wieder einmal als ein Schatzkästlein, welches auf allen Etagen und in allen Nebenräumen Entdeckungen zum Glas möglich macht für alle Altersschichten. Das Perlenkabinett ist einzigartig. Im Depot, das nicht für die Öffentlichkeit zugänglich ist, verwahrt das Museum den Nachlass der Glasperlenforscherin Thea Haevernick (1899 - 1982). Noch ohne wissenschaftliche Aufarbeitung atmet der Raum mit Regalen voller Manuskripte, Hefte und Karteien die Arbeitsatmosphäre einer begeisterten Historikerin.

BATIA MACH SHEPHERD

Die Designerin ist als Malerin und Bildhauerin tätig und entdeckte 2006 das Glas als ihr Ausdrucksmittel. „Society“ ist eine mehrteilige Glasplastik in Form eines sechseckigen Gefäßes. Die 18 Figuren repräsentieren in ihrer Farbigkeit die Vielzahl menschlicher Gesellschaftsformen. Batia Mach Shepherd lebt und arbeitet in Israel: www.batiasart.com

I cast glass in my studio in Israel. ‚Society‘ is a project of 3 years, 120kg glass, and consists of 6 parts which together form a circle of 18 figures reflected from the glass. In this sculpture I ask what makes us a society? The figures start in one part and continue over the next part and so are the colours that demonstrate the various ethnic groups that form the modern society. The circle is the melting pot of a modern society.

Batia Mach Shepherd, ‚Society‘, 2016/19, 55 cm hoch, 75 cm Durchmesser. (Foto: Batia Mach Shepherd)

including the Museum of Art and Design, Philadelphia Museum of Art, Smithsonian American Art Museum, and Toledo Museum of Art, and in major exhibitions around the world. In addition, through her extensive teaching, she has furthered her influence to her peers and younger generations of artists. Her awards include two NEA Visual Artists' Fellowships, a Louis Comfort Tiffany Foundation Award, a Joan Mitchell Foundation Painters and Sculptors Grant Award, a Guggenheim Fellowship Award, a USA Artists Rockefeller Fellow, and an American Craft Council College of Fellows Award.

Montserrat Duran Muntadas

The City of Montreal, in collaboration with the Conseil des métiers d'art du Québec, has bestowed the 2019 François-Houdé Award to artist Montserrat Duran Muntadas for her sculptures combining textile and blown glass. The jury's selection was based on her exceptional artistic process, as well as her ability to transform very personal realities into spectacular installations. A native of Catalonia, Montserrat Duran Muntadas lives and works in Montreal, Canada. The themes of fragility and fertility permeate her sculptural works and installations. She has received many distinctions, notably the ForCGal Bursery in 2015 and the 2017 Award for Glass given by the Canadian Clay & Glass Gallery. Her works are

part of many collections such as that of the City of Montreal, the Musée des maîtres et artisans du Québec, and North Lands Creative Glass, Scotland.

Montserrat Duran Muntadas' sculptures and the works of the nine finalists of the 2019 François-Houdé Award are presented at La Guilde from November 29, 2019, through February 23, 2020. La Guilde is located at 1356 Sherbrooke West in Montreal.
From April 9 through May 22, 2020, the Espace VERRE Gallery will present Mes beaux enfants et autres anomalies, a solo exhibition of Montserrat Duran Muntadas' recent work. Espace VERRE is located at 1200 Mill Street in Montreal.

François-Houdé Award

Including a $5000 purse, the François-Houdé Award honours remarkable emerging craftspeople and their innovative contribution to their specific fine craft fields such as wood, leather, textile, metal, glass, ceramic, paper, and any other materials. It also recognizes the laureate's masterful technical skills in connection to their chosen discipline.

SAXE Award

The Glass Art Society (GAS) is pleased to announce the winners of the 2020 SAXE Emerging Artists Award: Gracia Nash, Joshua Kerley, and Nate Ricciuto. The three winners receive the opportunity to present at the annual GAS Conference, recognition in a digital

PERLENBRIEF 5

Rote Perlen aus Glas galten schon immer als besonders kostbar. Perlenexpertin Heidi Simons stellt sie uns beispielhaft vor.
„Die rote Walzenperle ist ein Korallenimitat aus Glas und stammt entweder aus Bida in Nigeria oder aus Indien.
Die Fulbefrauen im Senegal trugen in den 70er Jahren ca. 4 kg schwere Halsketten aus Glasbirnenperlen in allen Farben, ich habe braune fotografiert. Ebenso wie die langen braunen Glasperlen, die in Böhmen oder Idar-Oberstein gemacht wurden und Karneol imitierten. Auch die Naga, im heutigen Indien, Männer wie Frauen, trugen Halsketten mit solchen schweren braunen langen Perlen. In Afrika kannte man seit dem 16. Jahrhundert Korallen vom Mittelmeer. Die waren für Könige reserviert, die sie kiloweise auf Kleider aufgenäht bei festlichen Anlässen trugen, gestützt von langen Stöcken, die 4 Sklaven hielten und nicht loslassen durften, sonst wäre der König unter der Last der Korallenperlen zusammengebrochen. Das einfache Volk musste sich mit Glasimitaten zufrieden geben. Sie bestellten rote Perlen in Indien und Europa tonnenweise, ganze Schiffsladungen!"

Jehoshua Rozenman, „Delfts Black", 2019, 40 x 35 x 20 cm. (Foto: Schiepers)

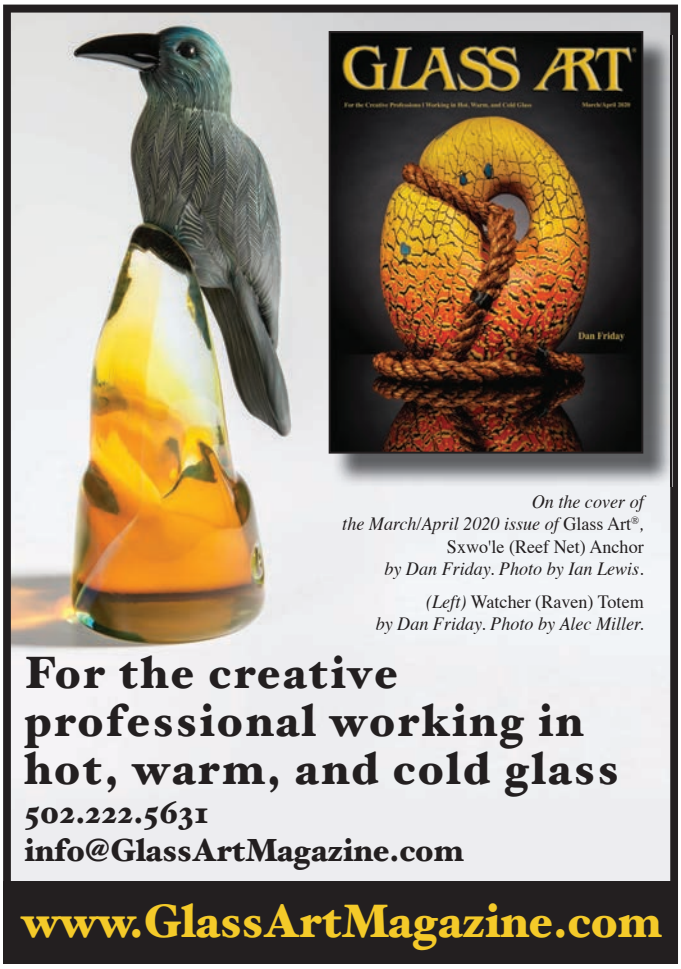
JEHOSHUA ROZENMAN

Die Schiepers Galerie in Hasselt (B) zeigt bis 5. April Arbeiten des Bildhauers J. Rozenman.
The works of sculptor Jehoshua Rozenman (1955, Israel/The Netherlands) are at once both brutal and beautiful. He avoids stereotypical techniques of production and aesthetic ornamentation. Viewed from a distance, Rozenman's sculptures are easily mistaken for something they're not. Looking closer, detail gives way to the truth; areas of translucence refract light, cross sections show interior polish and the gleam is not that of metal, but that of glass. Schiepers Gallery, Hasselt (B), 1.2. - 5.4.2020.

UTA MAJMUDAR

Mit einer Spendenaktion zugunsten eines Kinderheims in Baroda, Indien, feiert die Künstlerin ihren 85. Geburtstag. Die Glasgestalterin Uta Majmudar ist seit über 30 Jahren im künstlerischen Glas tätig und wurde vielfach ausgezeichnet (Staatspreise in NRW und Baden-Württemberg, Kulturpreis des Kreises Mettmann). Ihre Arbeiten sind im öffentlichen Raum und in Museen (Coburg, Düsseldorf, Immenhausen) vertreten. Zu ihren Markenzeichen gehören Objekte aus Glasstäben, die mit Edelstahllitze umstrickt werden sowie Objekte aus textilem Glasgewebe. Über 150 kleine und mittelgroße Glasobjekte werden gegen eine Spende angeboten: 42781 Haan, Mozartstr. 27, jeden Samstag im Februar, März und April, 11-17 Uhr, Tel: 02129-6117.

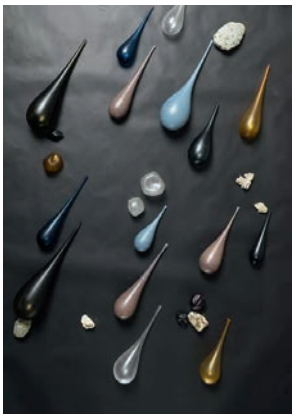
Uta Majmudar, „Glückskäfer", 2010, ca. 20 cm hoch. (Foto: Majmudar)



„WALKING IN THE VOID"

Die Ausstellung mit Werken von Philip Baldwin & Monika Guggisberg in Ebeltoft thematisiert Wachstumskrise und Alternativen für das Überleben des Planeten Erde. Diese Fragen waren durch das „Dark Mountain Manifest" im Jahre 2008 angeregt worden. An important source of inspiration was The Dark Mountain Project, founded by Dougald Hine and Paul Kingsnorth, a cultural movement that The New York Times predicted in 2014 would ‚change the environmental debate in Britain and the rest of Europe'. In The Dark Mountain Manifesto (2008) the authors call for writers to ‚challenge the stories which underpin our civilization: the myth of progress, the myth of human centrality and the myth of separation from "nature".' They reject our right to perpetual economic growth and the idea that technology can stave off the most catastrophic effects of global warming, and instead acknowledge the need to find an alternative way forward. Together.

Such thinking underpins Baldwin & Guggisberg's exhibition ‚Walking in the Void', which will consist of a series of indoor and outdoor installations specially created for Glasmuseet Ebeltoft. Dominating the museum's main space will be a labyrinth of steel rods criss-crossing the gallery, representing the twelve signs of the zodiac and, set within them, Earth, the Moon, asteroids, planets and comets. Viewers can wander in and experience the complexity of our local universe and their relationship to it. Other installations include a giant meteor shower – a symbol of the catastrophic events that intermittently punctuate Earth's history and remind us of our own insignificance; a slowly swinging pendulum representing the fourth dimension, Time, and an eight-metre-long parade of artefacts exploring civilisation's trajectory since the end of the last ice age.



Philip Baldwin & Monica Guggisberg: Meteor Shower (detail), 2020.
Photo: Alex Ramsay

artist catalogue, and an honorarium to support their artistic endeavors. At the 49th annual Glass Art Society Conference in Småland, Sweden, these artists will have the opportunity to introduce themselves and their work to a large audience of artists, academics, educators, collectors, critics, and peers. A digital artist catalogue is also published to increase visibility for award winners. Learn more about this award and our 2020 winners by downloading the artist catalogue. Then, join us in Sweden for the 2020 Glass Art Society Conference and hear from the SAXE Emerging Artist Award Winners during their featured presentation.

Impressum

GLASHAUS/GLASSHOUSE
ISSN 1435-8565
www.glasshouse.de

Herausgeber/*publisher*:
Glashaus-Verlag
Dr. Wolfgang Schmölders
Stadtgarten 4,
47798 Krefeld GERMANY
+49(0)2151-77 87 08
glashaus-verlag@t-online.de

Redaktion/*editing:*
Dr. Wolfgang Schmölders
glashaus-verlag@t-online.de

Anzeigen/*advertising:*
Dr. Wolfgang Schmölders
glashaus-verlag@t-online.de
www.studioglas.jimdo.com/anzeigen

Druckvorbereitung:
Jingga Adworks, Krefeld

Druck/*printer:*
Bergner & Köveker OHG, Krefeld

Übersetzungen/*translations*:
Eva Hunte, Helen Ribka

Freie Mitarbeiter/*freelance contributors*:
Heidi Breit, Gerry King (Australia), Ines Kohl, Martin Lersch, Ph.D. Jaroslav Polanecky (CZ), Pavla Rossini (DK), Ryoko Sato (B), Dr. Clementine Schack von Wittenau, Heidi Schmitt, Heidi Simons, Andrea Tosi (I), Jörg M. Unger, Dr. Verena Wasmuth.

Jahresabonnement/*subscription*
Deutschland und europäische Länder 50 EUR; Overseas 59 EUR (air mail postage). Einzelheft 11 EUR + Versand. Zahlungen aus dem Ausland per MASTERCard oder VISA. Ein bis Ende Oktober nicht gekündigtes Abonnement läuft stillschweigend weiter.

Copyright:
Glashaus-Verlag, Krefeld GERMANY. Abdruck, auch auszugsweise, bedarf der schriftlichen Genehmigung. Für unverlangt eingesandte Fotos oder Manuskripte kann keine Haftung übernommen werden.

COUPON

Vorteil für Abonnenten /*advantage for subscribers*

bei den GLASHAUS-Partnern:

Glasmuseum Frauenau
Glasmuseum Oberstedem
Glasmuseum Wertheim

Gültig/*Valid thru:*
März / April / Mai 2020

SERVICE

Alles fürs Perlenwickeln
Gasbrenner für Propangas, 11,5 kg Nachfüllflasche für Propangas, Wickelstäbe, Trennmittel, Kühlgranulat, Schutzbrille, Glasreste AK 96, Fachliteratur (Kataloge, Monografien, Anleitungen), alles zusammen für 200 EUR VB. glashaus-verlag@t-online.de

m+r Glaskunst GmbH.
Nach 17 Jahren beendet die m+r Glaskunst GmbH auf Ende März 2020 ihre Tätigkeit und setzt nun zum Totalausverkauf der Glass-Fusing-Artikel an: Bullseye Glas, Absenkformen, Werkzeuge und vieles mehr. Weitere Informationen auf unserer Website www. mr-glaskunst.com oder info@mr-glaskunst.com, m+r Glaskunst GmbH, Birkenstrasse 22, 9240 Uzwil (Schweiz).

GAS Conference 2020
in Sweden. ‚Things are moving quickly with just about few weeks left until #GAS2020. To make things easier for planning your trip, we've updated the Travel + Accommodation page to include more details, maps, and links. We've also added more information about hotels as well as GAS Shuttles. Find everything you need to know about getting to Sweden, where to stay, and how to get around once you're there. Calls for Entry for GAS Members. As a part of the 2020 Annual GAS Conference, we will be holding two exhibitions to showcase the works of current GAS members and one additional exhibition specifically for illuminated glass sculpture (preference given to GAS members from Europe but all are encouraged to submit.). GAS Member Exhibition - Due Feb 23. Upplyst Glas / Enlightened Glass - Due Mar 1. Non-Student Scholarship Coming Soon! We know that coming to the Annual GAS Conference can be a big expense, so we're working to find you as many ways to save as possible. This February, we will be launching two new opportunities from the Takako Sano Scholarship Fund for non-students located outside the host country. Stay tuned for more details, and in the meantime, visit our Ways to Save page!' (G.A.S.)

Dan Molgaard
Glasmuseet Ebeltoft's Director, Dan Molgaard has announced his resignation, so the museum is now looking for a new Director. The chairman of the museum's board, Henning Kovsted has accepted Dan's resignation with regret. "I would like to take this opportunity to thank Dan for seven good years. The museum has been run exceptionally well and a lot of successful exhibitions and activities have been created for our visitors". During Dan Molgaard's term as director, the museum has shown more than 25 exhibitions and has presented glass art from seven continents. A number of the exhibitions have been realized in collaboration with both national and international partners, using the museum's prominent position as one of the world's leading museums within its field as a starting point.

Kamenicky Senov (CZ). 8th Int. Symposium of Engraved Glass, Secondary School of Glassmaking, Havliskova 57, 22.6. - 28.6.2020.

GLASHAUS-Distribution
Frauenau
Glashütte Eisch
Petershagen
Glashütte Gernheim
Wertheim
Glasmuseum

GLASHAUS-Empfehlungen

Berufskolleg Rheinbach	30
Bild-Werk Frauenau	23
Derix Glasstudios	25
Gablonzer Industrie	26
Gläserner Winkel	26
Glasfachschule Zwiesel	31
Glasheimat Bayern	13
Glass Art Society (USA)	22
Glass Art	34
Glasspool	26
Glaskünstlervereinigung NRW e.V.	16
GLS-Spezialglas	24
Kurt Merker GmbH	25
Reiss-Engelhorn-Museen Mannheim	15
Rheinbach Glasmuseum	14
Rohde	25
Rothkegel	31
Sculpture Network	34
Staatl. GFS Hadamar	31
Stipglas	24
TGK	24
Webinars	29
Zwiesel Glastage	36

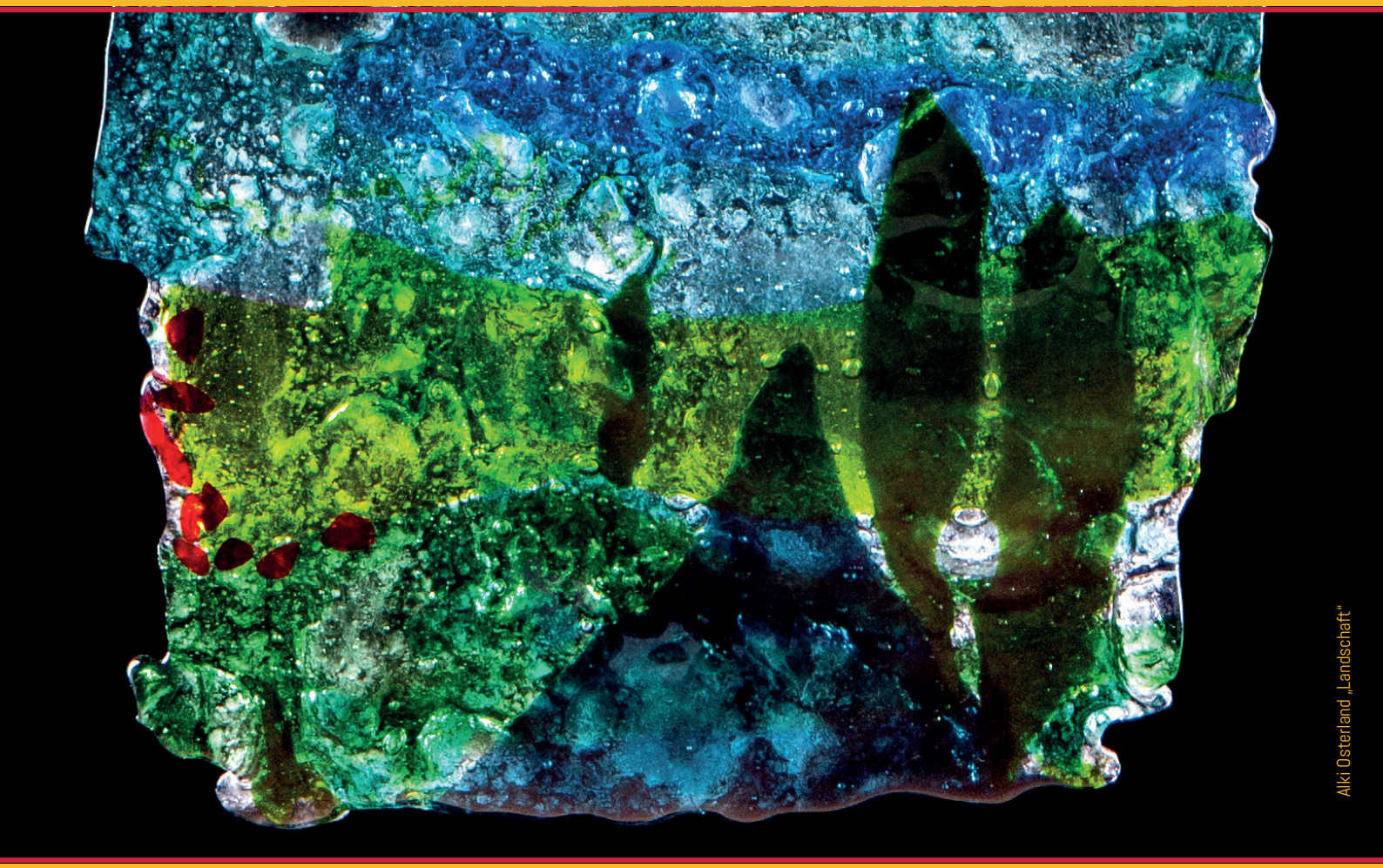
Die nächste Ausgabe
GLASHAUS erscheint Ende Mai 2020 (Online-Ausgabe ab Mitte Mai 2020).

Redaktionsschluss/ Anzeigenschluss
Ende März 2020 u.n.V.: glashaus-verlag@t-online.de

ZWIESELER
GLASTAGE

Bayerischer Wald
am Nationalpark
an der Glasstraße
Glasstadt & Ferienort
Zwiesel

IN 80 TAGEN UM DIE WELT



Alki Osterland „Landschaft"

16.7.-3.10.20

INTERNATIONALE GLASKUNSTAUSSTELLUNG

www.glastage.zwiesel.de

BITTE BEWERBEN SIE SICH
BIS ZUM 15. MÄRZ 2020

KULTURZENTRUM
WALDMUSEUM ZWIESEL

Kirchplatz 3 | 94227 Zwiesel
Tel. +49 9922 503706
waldmuseum@zwiesel.de